



АУДИО-ВИДЕО И  
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

## **VT-6410**

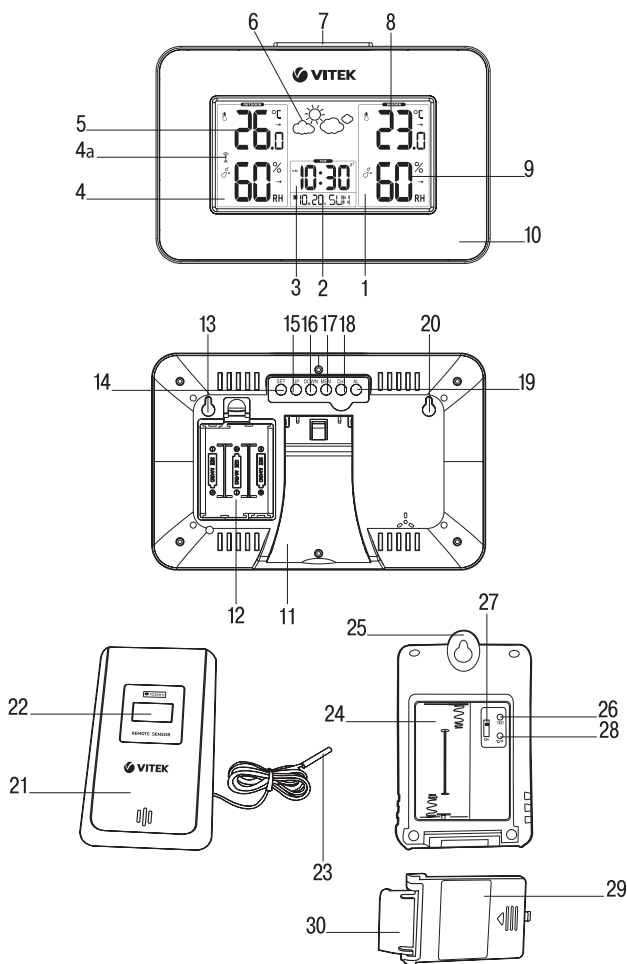
Wireless weather  
station

Беспроводная  
метеостанция

# Инструкция по эксплуатации

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>GB</b> Manual instruction          | <b>3</b>  |
| <b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации | <b>10</b> |
| <b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы           | <b>19</b> |
| <b>UA</b> Інструкція з експлуатації   | <b>28</b> |
| <b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама   | <b>37</b> |
| <b>RO</b> Instrucțiune de exploatare  | <b>45</b> |

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)



## WIRELESS WEATHER STATION VT-6410

The main unit of the wireless weather station shows current time, ambient temperature, relative humidity and the weather forecast. You can use the external wired sensor to control the temperature outside.

### DESCRIPTION

1. Display
2. Calendar
3. Current time/alarm actuation/alarm on "C"/snooze «Z» digital symbols
4. Outside relative humidity digital symbols
- 4a. External sensor data reception/data reception channel symbol «CH1, CH2, CH3»
5. Digital symbols of the outside temperature
6. Weather forecast symbols
7. Illumination/snooze button «SNOOZE/LIGHT»
8. Digital symbols of the ambient temperature
9. Outside relative humidity digital symbols
10. Main unit
11. Base
12. Battery compartment lid
- 13, 20. Hanging spots
14. Current time/date setting button "SET"
- 15, 16. Current time/date/alarm actuation setting buttons «UP, DOWN»

### Additional functions

#### of the buttons (15, 16):

- (15) "UP", viewing of maximal and minimal temperature values and relative humidity/resetting the maximal and minimal temperature values and relative humidity;
- (16) "DOWN", switching the temperature measurement units «C/F»
- 17. Maximal and minimal temperature value and relative humidity view/resetting button "MEM"
- 18. Channel switching button "CH"
- 19. Alarm setting button "ALARM"
- 21. External sensor

22. Display
23. Wired external sensor
24. Battery compartment
25. Hanging spot
26. Test data transmission button "TEST"
27. Tuner "CH 1 2 3"
28. Temperature measurement unit selection button «C/F»
29. Battery compartment lid
30. Base

### SAFETY MEASURES

Before using the weather station, read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- The wireless weather station cannot be used for medical purposes, for public information or as a measuring instrument.
- Do not install the external sensor in places with the temperature below 0°C, it may lead to shorter service life of the batteries, shorter data transmission range and display indication problems.
- Install the external sensor in the room and place the wired sensor outside.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.

**ATTENTION!** Keep the unit dry. Do not immerse the unit into water or any other liquids.

- Do not expose the unit to strong electromagnetic fields, strong vibration, avoid dropping the unit – this may lead to malfunction of the unit or its failure.
- Use only batteries of the type stated in the instruction manual.
- Do not use a new and an old battery at the same time.
- If you are not going to use the unit for a long time, it is recommended to remove

## ENGLISH

the batteries from the main unit and the external sensor.

- Do not allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**ATTENTION!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.

### **Danger of suffocation!**

- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

*THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

### **BEFORE THE FIRST USE**

**After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature.**

- Unpack the unit completely and remove any package materials and advertising stickers that prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.

## **USING THE WEATHER STATION**

### **Main unit (10)**

- Open the battery compartment lid (12) and install 3 "AAA" batteries (not supplied), strictly following the polarity, you will hear a sound signal, then install the battery compartment lid (12) back to its place.

### **Current time and date setting**

**Note:** - every pressing of the control panel buttons is accompanied by a sound signal.

- Press and hold the button (14) "SET", you will hear a sound signal and the digital symbols (3) "year" will be flashing on the display (1).
- Press or press and hold the buttons (15, 16) "UP, DOWN" to set the current year, press the button (14) "SET" to confirm, the digital symbols "month" (2) will be flashing on the display (1).
- Press or press and hold the buttons (15, 16) "UP, DOWN" to set the current month, press the button (14) "SET" to confirm, the digital symbols "day" (2) will be flashing on the display (1).
- Press or press and hold the buttons (15, 16) "UP, DOWN" to set the current day, press the button (14) "SET" to confirm, the digital symbols "language" (2) will be flashing on the display (1).
- You can select the following languages to indicate the days of the week: English «ENG», Italian «ITA», French «FRE», Dutch «NET», Spanish «ESP», Danish «DAN», German «GER», select the language by pressing or pressing and holding the buttons (15, 16) «UP, DOWN», press the button (14) «SET» to confirm, the current time digital symbols "hours" (3) will be flashing on the display (1).
- Press or press and hold the buttons (15, 16) "UP, DOWN" to set the current time in "hours", press the button (14) "SET" to confirm, the digital symbols "minutes" (3) will be flashing on the display (1).

- Press or press and hold the buttons (15, 16) "UP, DOWN" to set the current time in "minutes", press the button (14) "SET" to confirm, the accuracy movement digital symbols "00" (3) will be flashing on the display (1).
- Press or press and hold the buttons (15, 16) "UP, DOWN" to set the necessary accuracy movement, press the button (14) "SET" to confirm, the digital symbols of the current time (3) and the calendar (2) will be flashing on the display (1).
- To set the required time format in the current time mode press the button (14) "SET", the time format 12 hours or 24 hours will change on the display (1).

**Note:** - if during setting the current time no setting buttons are pressed within 8 seconds, the unit will switch to the default settings.

## Alarm actuation time setting

- Press and hold the alarm setting button (19) "AL", the discrete dots «.» will stop flashing on the display (1) and the digital symbols of the alarm actuation "hours" (3) will start flashing.
- Press or press and hold the buttons (15, 16) "UP, DOWN" to set the alarm actuation time in "hours", press the button (19) "AL" to confirm, the digital symbols of the alarm actuation "minutes" (3) will be flashing on the display (1).
- Press or press and hold the buttons (15, 16) "UP, DOWN" to set the alarm actuation time in "minutes", press the button (19) "AL" to confirm, the current time digital symbols (3) will appear on the display (1) and the discrete dots «.» will be flashing.
- To switch the alarm on press the button (19) "AL", the discrete dots «.» will stop flashing, and the digital symbols of the alarm actuation (3) will appear on the display; press the button (19) "AL" again, the alarm on symbol (3) "🔔" will appear above the discrete dots.

- To switch the alarm off press the button (19) "AL", the discrete dots «.» will stop flashing, and the digital symbols of the alarm actuation (3) will appear on the display; press the button (19) "AL" again, the alarm on symbol (3) "🔔" will go out.

**Note:** - if during setting the current time no setting buttons are pressed within 8 seconds, the unit will switch to the default settings.

- During the alarm signal you can press the button (7) "SNOOZE/LIGHT" to switch the alarm off for 5 minutes; the symbol (3) "ZZ" will appear on the display (1), the alarm signal will be switched on again in 5 minutes.
- To switch the snooze function off press any button (14, 15, 17, 19), the symbol (3) "ZZ" on the display (1) will go out.

**Note:** - the alarm sound signal will be changing from single beeps to group signals, in 30 seconds the signal will sound constantly.

## Temperature measurement unit selection «C or F»

- To change the temperature measurement units view press the button (16) "DOWN", the temperature units «C or F» on the display (1) will change.

## Temperature changing view

When the ambient (8) or outside (5) temperature changes, the following symbols appear on the display (1): – temperature rises «↗»; – temperature remains constant «↔»; – temperature decreases «↘».

- To view the temperature changes consequently press the buttons (15 or 17) "UP or MEM", the symbols "MAX, MIN" and the digital indications of maximal and minimal temperature (5, 8) and relative humidity (4, 9) will be shown on the display.
- To view the current temperature consequently press the buttons (15 or 17) "UP or MEM" until the symbols "MAX, MIN" on the display (1) will go out.

## ENGLISH

- To reset minimal and maximal temperature indications press the button (15 or 17) "UP or MEM" once, the symbols "MAX" will appear on the display, press the button (15 or 17) "UP or MEM" again and hold it, the maximal temperature indications will be reset. To reset the minimal temperature indication press the button (15 or 17) "UP or MEM" twice, the symbols "MIN" will appear on the display, press the button (15 or 17) "UP or MEM" again and hold it, the minimal temperature indications will be reset.

**Note:** - you can completely reset maximal and minimal temperature values by removing the batteries from the battery compartment; after installing them set the current time, date and alarm actuation time.

### Weather forecast

- Depending on the weather the following weather forecast symbols (6) appear on the display (1):



Sunny



Partly cloudy



Cloudy



Rain



Snowfall

### Note:

- the weather forecast accuracy is about 50%, at sudden change of weather the forecast accuracy increases;
- the weather forecast on the weather station display may not match the current weather conditions, in this case we recommend trusting the local weather forecast;
- the symbol "Sunny" means sunny weather at night as well.

### Switching the display illumination on

To switch the display illumination (1) on press the button (7) "SNOOZE/LIGHT", the illumination will light up for 5 seconds.

- Unfold the base (11) and install the main unit (10) to the desired place, if necessary you can hang the main unit (10) on the wall using the hanging places (13, 20).

### Selecting the data reception channel

- Press the button (18) "CH" to select the number of the data reception channel, for instance, "CH1"; three data reception channels "CH1, CH2, CH3" are available, the data reception indicator and the channel numbers are shown on the display (1) as the symbols (4a).
- Unfold the base (11) and install the main unit (10) to the desired place, if necessary you can hang the main unit (10) on the wall using the hanging places (13, 20).

### External sensor (21)

The weather station can receive three data transmission channels from the external sensor (21). The channel numbers should match both on the main unit (10) and the external sensor (21). To select a data reception channel on the main unit (10) consequently press the button (18) "CH", the data reception channels "CH 1-2-3" (4a) will change on the display (1).

- Open the battery compartment lid (29) and install two "AAA" batteries (not supplied), strictly following the polarity, the display (22) will show the digital temper-

ature indications measured by the wired sensor (23), the relative humidity symbols and the symbols of the data transmission channel "CH1, 2 or 3".

- To change the temperature measurement units press the button (28) «C/F», the temperature will be shown on the display (22) in the selected measurement units «C or F».
- Set the data transmission channel number "CH1" by the tuner (27).
- Close the battery compartment lid (29).

## Mating the external sensor (21) and the main unit (10)

- After installing the batteries into the external sensor make sure that the data transmission and reception channel numbers match.
- Press and hold the button (18) "CH" on the main unit (10) for 3 seconds, you will hear a sound signal, and the data reception indicator symbols (4a) on the display (1) will change in increasing order, after the main unit (10) is mated to the external sensor (21), the digital symbols of the outside temperature (5) measured by the wired sensor (23) and the relative humidity (4) will be shown on the display (1).
- The time of mating the main unit (10) with the external sensor (21) depends on the data transferring conditions from the sensor (21) and the conditions of data reception by the main unit (10) and it does not exceed 3 minutes.

**Note:** - if the signal from the external sensor (21) is not received correctly, try changing the data transmission channel of the external sensor (21) by setting the tuner (27) to the other channel. Set the similar data reception channel on the main unit (10) by pressing the button (18) "CH".

- After replacing the batteries in the main unit (10) open the battery compartment lid (29) of the external sensor (21) and press the button (26) "TEST", you will hear sound signals and the main unit (10) will mate to the external sensor (21). In

this case you don't need to set similar data reception and transmission channels, the data transmission channel will be recognized automatically.

- You can hang the external sensor (21) by the hanging spot (25) or set it on the base (30). Direct the sensor (21) to the main unit (10).
- Place the sensor (21) in such manner to avoid getting it exposed to moisture and direct sunlight.
- Do not install the external sensor (21) in places with the temperature below 0°C, it may lead to shorter service life of the batteries, shorter data transmission range and display (22) indication problems.
- Install the external sensor (21) in the room and place the wired sensor (23) outside.
- Do not install the external sensor (21) in more than 30 meters from the main unit (10).
- Select such location of the external sensor (21) to reduce the number of obstacles for the radio signal from the external sensor (21) to the main unit (10), such as doors, walls or furniture, do not place the sensor (21) near metal items and electric appliances.
- For the best data reception quality of the main unit (10) try different positions of the main unit (10) or the external sensor (21) and try changing the data reception and transmission channels.

**Note:** - interference from professional or household electrical appliances such as doorbells, home security / alarm systems, incoming control systems, radiotelephones, walkie-talkies, games, computers and other sources of interference may lead to temporary or permanent disturbances in receiving signals by the main unit (10), this does not affect the main technical characteristics of the unit, in some cases, the main unit (10) or the external sensor (21) should be moved to another location, free from the above said or other obstacles preventing the passage of signals from the external sensor (21).

# ENGLISH

## MAINTENANCE

- Do not disassemble the unit by yourself, there are no parts inside the weather station body which require replacement.
- Check the batteries; if the symbols "⚡" appear on the display (1), replace the batteries in the external sensor (21) or in the main unit (10).
- Use only new batteries, do not install new and old batteries together.
- Insert the batteries, strictly following the polarity.
- After changing the batteries set the current time on the main unit (10) and reconnect it with the external sensor (21).
- Clean the main unit (10) body and the external sensor (21) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe them dry.

- Do not use abrasives or solvents.
- Do not immerse the main unit (10) and the external sensor (21) into water or any other liquids.

## STORAGE

- If you are not going to use the weather station for a long time, it is recommended to remove the batteries from the main unit (10) and the external sensor (21).
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

## DELIVERY SET

Weather station – 1 pc.

External wired sensor – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                          |                                                   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Main unit                                | from 0°C to +50°C<br>(from +32,0°F to +122,0°F)   |
| External sensor                          | from -40°C to +60°C<br>(from -40,0°F to +140,0°F) |
| Temperature measurement precision        | 0.1°C                                             |
| Relative humidity measurement limits     | from 20% to 90%                                   |
| Relative humidity measurement precision  | 1%                                                |
| <b>External sensor data transmission</b> |                                                   |
| Data transmission frequency              | 433 MHz                                           |
| Number of data transmission channels     | 3                                                 |
| Transmission range                       | maximum 30 m                                      |
| <b>Power supply</b>                      |                                                   |
| Main unit                                | 2 «AAA» batteries, 1,5 V                          |
| External sensor                          | 2 «AAA» batteries, 1,5 V                          |

**Note:** - the batteries are not included.

## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) for receipt of an updated manual.*

**Unit operating life is 3 years.**

#### **Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

## БЕСПРОВОДНАЯ МЕТЕОСТАНЦИЯ VT-6410

На базовом блоке беспроводной метеостанции отображается текущее время, окружающая температура и относительная влажность, прогноз погоды, а с помощью внешнего проводного датчика можно контролировать уличную температуру.

### ОПИСАНИЕ

1. Дисплей
2. Календарь
3. Цифровые символы текущего времени/времени сигнала будильника/символ включения будильника «»/символ повторного включения будильника «**Z**»
4. Цифровые символы относительной внешней влажности
- 4а. Символ приёма данных от внешнего датчика/каналов приёма данных «CH1, CH2, CH3»
5. Цифровые символы внешней температуры
6. Символы прогноза погоды
7. Кнопка включения подсветки/повторного включения сигнала будильника «SNOOZE/LIGHT»
8. Цифровые символы окружающей температуры
9. Цифровые символы относительной окружающей влажности
10. Базовый блок
11. Подставка
12. Крышка батарейного отсека
- 13, 20. Места для подвешивания
14. Кнопка включения настройки текущего времени/даты «SET»
- 15, 16. Кнопки настройки текущего времени/даты/времени включения будильника «UP, DOWN»

## Дополнительные функции и кнопок (15, 16):

- (15) «UP», просмотр максимальных и минимальных значений температуры и относительной влажности/сброса максимальных и минимальных значений температуры и относительной влажности;
- (16) «DOWN», переключение единиц измерения температуры «°C/°F»
- 17. Кнопка просмотра максимальных и минимальных значений температуры и относительной влажности/сброса максимальных и минимальных значений температуры и относительной влажности «MEM»
- 18. Кнопка переключения каналов «CH»
- 19. Кнопка включения настройки будильника «AL»
- 21. Внешний датчик
- 22. Дисплей
- 23. Внешний проводной датчик
- 24. Батарейный отсек
- 25. Место для подвешивания
- 26. Кнопка тестовой отсылки данных «TEST»
- 27. Переключатель каналов «CH 1 2 3»
- 28. Кнопка переключение единиц измерения температуры «°C/°F»
- 29. Крышка батарейного отсека
- 30. Подставка

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации метеостанции внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причи-

нению вреда пользователю или его имуществу.

- Беспроводная метеостанция не может быть использована в медицинских целях, а так же для общественной информации и в качестве измерительного инструмента.
- Не устанавливайте внешний датчик в местах с температурой ниже 0°C, так как это может привести к сокращению срока службы элементов питания, уменьшению расстояния передачи данных, проблемам с индикацией на дисплее.
- Устанавливайте внешний датчик в помещении, а проводной датчик выводите наружу.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.

**ВНИМАНИЕ!** Содержите устройство сухим. Запрещается погружать устройство в воду или в любые другие жидкости.

- Не подвергайте устройство воздействию сильных электромагнитных полей, повышенной вибрации, не допускайте падения устройства – это может привести к неправильной работе устройства или выходу его из строя.
- Используйте только новые элементы питания типа, указанного в инструкции по эксплуатации.
- Запрещается устанавливать одновременно новые и старые элементы питания.
- Если устройство не планируется использовать в течении длительного времени, рекомендуется извлечь элементы питания из базового блока и внешнего датчика.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными возможностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или плёнкой. **Опасность удушья!**

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**  
**После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних)**

## РУССКИЙ

**условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.**

- Полностью распакуйте устройство и удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТЕОСТАНЦИИ

#### Базовый блок (10)

- Откройте крышку батарейного отсека (12) и установите три элемента питания «AA» (не входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность, при этом прозвучит звуковой сигнал, установите крышку батарейного отсека (12) на место.

#### Установка текущего времени и даты

**Примечание:** - каждое нажатие на кнопки управления сопровождается звуковым сигналом.

- Нажмите и удерживайте кнопку (14) «SET», при этом прозвучит звуковой сигнал и на дисплее (1) будут мигать цифровые символы (3) «года».
- Нажатием или нажатием и удержанием кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установите текущий год, для подтверждения нажмите кнопку (14) «SET», при этом на дисплее (1) будут мигать цифровые символы «месяца» (2).
- Нажатием или нажатием и удержанием кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установите текущий месяц, для подтверждения нажмите кнопку (14) «SET», при этом на дисплее (1) будут мигать цифровые символы «дня» (2).
- Нажатием или нажатием и удержанием кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установите текущий день, для под-

тверждения нажмите кнопку (14) «SET», при этом на дисплее (1) будут мигать буквенные символы «языка» (2).

- Возможен выбор следующих языков отображения дня недели: английский «ENG», итальянский «ITA», французский «FRE», нидерландский «NET», испанский «ESP», датский «DAN», немецкий «GER», выбор языка осуществляется нажатием или нажатием и удержанием кнопок (15, 16) «UP, DOWN», для подтверждения нажмите кнопку (14) «SET», при этом на дисплее (1) будут мигать цифровые символы текущего времени «часы» (3).
- Нажатием или нажатием и удержанием кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установите текущее время «часы», для подтверждения нажмите кнопку (14) «SET», при этом на дисплее (1) будут мигать цифровые символы текущего времени «минуты» (3).
- Нажатием или нажатием и удержанием кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установите текущее время «минуты», для подтверждения нажмите кнопку (14) «SET», при этом на дисплее (1) будут мигать цифровые символы корректировки точности хода часов «00» (3).
- Нажатием или нажатием и удержанием кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установите необходимую корректировку точности хода часов, для подтверждения нажмите кнопку (14) «SET», при этом на дисплее (1) отобразятся цифровые символы текущего времени (3) и календарь (2).
- В режиме текущего времени, для установки необходимого формата текущего времени, нажимайте кнопку (14) «SET», при этом на дисплее (1) будет меняться формат времени 12 часов или 24 часа.

**Примечание:** - если во время установки текущего времени, в течение 8 секунд не будет произведено никаких нажатий на кнопки установки, то устройство вернётся к первоначальным показаниям.

#### Установка времени включения будильника

- Нажмите и удерживайте кнопку включения настройки будильника (19) «AL», при этом на дисплее (1), разделительные точки «:», перестанут мигать, а цифровые символы времени включения будильника «часы» (3) будут мигать.
- Нажатием или нажатием и удержанием кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установите время включения будильника «часы», для подтверждения нажмите кнопку (19) «AL», при этом на дисплее (1) будут мигать цифровые символы времени включения будильника «минуты» (3).
- Нажатием или нажатием и удержанием кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установите время включения будильника «минуты», для подтверждения нажмите кнопку (19) «AL», при этом на дисплее (1) отобразятся цифровые символы текущего времени (3) и разделительные точки «:» будут мигать.
- Для включения сигнала будильника нажмите кнопку (19) «AL», разделительные точки «:» перестанут мигать, на дисплее отобразятся цифровые символы времени включения будильника (3), ещё раз нажмите кнопку (19) «AL», при этом над разделительными точками отобразится символ включения будильника «» (3).
- Для выключения сигнала будильника в режиме текущего времени нажмите кнопку (19) «AL», разделительные точки «:» перестанут мигать, на дисплее отобразятся цифровые символы

времени включения будильника (3), ещё раз нажмите кнопку (19) «AL», при этом символ включения будильника «» (3) погаснет.

**Примечание:** - если во время установки времени включения будильника, в течение 8 секунд не будет произведено никаких нажатий на кнопки установки, то устройство вернётся к первоначальным показаниям.

- Во время звучания сигнала будильника, вы можете нажать кнопку (7) «SNOOZE/LIGHT», чтобы временно отключить будильник на 5 минут, при этом на дисплее (1) отобразится символ «Z<sup>z</sup>» (3), через 5 минут сигнал будильника включится повторно.
- Для отключения функции повторного включения сигнала будильника, нажмите любую кнопку (14, 15, 17, 19), при этом на дисплее (1) символ «Z<sup>z</sup>» (3) погаснет.

**Примечание:** - звуковой сигнал будильника будет изменяться от одиночных сигналов до групповых сигналов, через 30 секунд звуковой сигнал будет звучать постоянно.

#### Выбор единиц измерения температуры «°C или °F»

- Для изменения отображения единиц измерения температуры нажмите кнопку (16) «DOWN», при этом на дисплее (1) будут меняться единицы отображения температуры «°C или °F».

#### Просмотр изменений температуры

При изменении окружающей (8) или внешней (5) температуры на дисплее (1) отображаются символы: - повышение температуры «»; - температура постоянная «»; - понижение температуры «».

- Для просмотра изменений температуры последовательно нажимайте

## РУССКИЙ

кнопки (15 или 17) «UP или MEM», при этом на дисплее будут отображаться символы «MAX, MIN», и цифровые символы максимальной и минимальной температуры (5, 8), а также относительной влажности (4, 9).

- Для отображения текущей температуры последовательно нажимайте кнопки (15 или 17) «UP или MEM» до тех пор, пока на дисплее (1) не погаснут символы «MAX, MIN».
- Сброс максимальных и минимальных показаний температуры производится следующим образом, нажмите один раз кнопку (15 или 17) «UP или MEM», при этом на дисплее отобразятся символы «MAX», повторно нажмите и удерживайте кнопку (15 или 17) «UP или MEM», показания максимальной температуры сбросятся. Для сброса минимального значения температуры, нажмите два раза кнопку (15 или 17) «UP или MEM», при этом на дисплее отобразятся символы «MIN», повторно нажмите и удерживайте кнопку (15 или 17) «UP или MEM», показания минимальной температуры сбросятся.

**Примечание:** - полный сброс максимальных и минимальных изменений температуры можно произвести, если вынуть элементы питания из батарейного отсека, после установки настройте текущее время, дату и время включения будильника.

### Прогноз погоды

- В зависимости от погодных условий на дисплее (1) отображаются следующие символы прогноза погоды (6):



Ясно



Переменная облачность



Облачно



Осадки



Осадки в виде снега

### Примечание:

- точность прогноза погоды составляет около 50%, при резком изменении погоды, точность прогноза увеличивается;
- прогноз погоды на дисплее метеостанции может не совпадать с погодой в настоящий момент, в этом случае рекомендуется доверять местному прогнозу погоды;
- символ «Ясно» означает ясную погоду и в темное время суток.

### Включение подсветки дисплея

Для включения подсветки дисплея (1) нажмите кнопку (7) «SNOOZE/LIGHT», подсветка включится на 5 секунд.

- Откиньте подставку (11) и установите базовый блок (10) в нужное место, при необходимости базовый блок (10) можно подвесить на стену, используя места для подвешивания (13, 20).

### Выбор канала приёма данных

- Нажатием кнопки (18) «CH» выберите номер канала приёма данных, например «CH1», доступен выбор трёх каналов приёма данных «CH1, CH2, CH3», индикатор приёма данных и номера каналов отображаются на дисплее (1) символами (4а).
- Откиньте подставку (11) и установите базовый блок (10) в нужное место, при необходимости базовый блок (10) можно подвесить на стену, используя места для подвешивания (13, 20).

### Внешний датчик (21)

Метеостанция рассчитана на приём трёх каналов передачи данных от внешнего датчика (21). Номера каналов должны совпадать и на базовом блоке (10) и на внешнем датчике (21). Для выбора канала приёма данных базовым блоком (10), последовательно нажимайте кнопку (18) «CH», при этом на дисплее (1) будут меняться каналы приёма данных «CH 1-2-3» (4а).

- Откройте крышку батарейного отсека (29) и установите два элемента питания «AAA» (не входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность, при этом на дисплее (22) отобразятся цифровые символы температуры, измеренной проводным датчиком (23), символы относительной влажности и символы канала передачи данных «CH1, 2 или 3».
- Для изменения единиц измерения температуры нажмите кнопку (28) «C/F», температура будет отображаться на дисплее (22) в установленных единицах измерения «C или F».
- Переключателем (27) установите номер канала передачи данных «CH1».
- Закройте крышку батарейного отсека (29).

### Сопряжение внешнего датчика (21) с базовым блоком (10)

- После установки элементов питания во внешний датчик, убедитесь, что номера каналов передачи и приёма данных совпадают.
- На базовом блоке (10), нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку (18) «CH», при этом прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее (1) символы индикатора приёма данных (4а) будут меняться по возрастающей, после сопряжения базового блока (10) с внешним датчиком (21) на дисплее (1) отобразятся цифровые символы внешней температуры (5), измеренной проводным датчиком (23) и относительной влажности (4).
- Время сопряжения базового блока (10) с внешним датчиком (21) зависит от условий передачи данных датчиком (21), условий приёма данных базовым блоком (10), и не превышает трёх минут.

**Примечание:** - при неуверенном приёме сигнала от внешнего датчика (21), попробуйте сменить канал передачи данных внешнем датчиком (21), установив переключатель (27) на другой канал. Установите аналогичный канал приёма данных базовым блоком (10), нажатием кнопки (18) «CH».

- После замены элементов питания в базовом блоке (10), откройте крышку батарейного отсека (29) внешнего датчика (21) и нажмите кнопку (26) «TEST», при этом прозвучат звуковые сигналы и произойдёт сопряжение базового блока (10) с внешним датчиком (21). В этом случае нет необходимости выставлять одинаковые каналы приёма и передачи данных, канал передачи данных определяется автоматически.

## РУССКИЙ

- Внешний датчик (21) можно подвесить, используя место для подвешивания (25) или установить на подставку (30). Направьте датчик (21) в сторону базового блока (10).
- Располагайте датчик (21) таким образом, чтобы исключить возможность попадания на него влаги и прямых солнечных лучей.
- Не устанавливайте внешний датчик (21) в местах с температурой ниже 0°C, так как это может привести к сокращению срока службы элементов питания, уменьшению расстояния передачи данных, проблемам с индикацией на дисплее (22).
- Устанавливайте внешний датчик (21) в помещении, а проводной датчик (23) выводите наружу.
- Не устанавливайте внешний датчик (21) на расстоянии дальше 30 метров от базового блока (10).
- Выберите местоположения внешнего датчика (21) таким образом, чтобы уменьшить количество препятствий препятствующих прохождению радиосигнала от внешнего датчика (21) до базового блока (10), таких, как двери, стены, мебель, не устанавливайте датчик (21) рядом с металлическими предметами и электроприборами.
- Для достижения наилучшего качества приёма данных базовым блоком (10), попробуйте различные варианты расположения внешнего датчика (21) или базового блока (10), а также попробуйте сменить каналы приёма и передачи данных.

**Примечание:** - помехи от профессиональных или бытовых электроприборов, таких как дверные звонки, домашние системы безопасности/сигнализации, системы входного контроля, радиотелефоны, рации, игры,

компьютеры и иные источники помех, могут приводить к временным или постоянным нарушениям в приеме сигналов базовым блоком (10), это не влияет на основные технические характеристики устройства, в некоторых случаях, базовый блок (10) или внешний датчик (21), следует переместить в другое место, свободное от перечисленных или иных помех препятствующих прохождению сигнала от внешнего датчика (21).

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Запрещается самостоятельно разбирать устройство, внутри корпуса метеостанции нет деталей требующих замены.
- Следите за состоянием элементов питания внешнего датчика (22), при появлении на дисплее (1) символов «», элементы питания следует заменить или во внешнем датчике (21) или в базовом блоке (10).
- Используйте только новые элементы питания, не устанавливайте вместе новые и старые элементы питания.
- Устанавливая элементы питания, строго соблюдайте полярность.
- После замены элементов питания, на базовом блоке (10) необходимо заново установить текущее время и восстановить связь с внешним датчиком (21).
- Протирайте корпус базового блока (10) и внешнего датчика (21) мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные чистящие средства или растворители.
- Запрещается погружать базовый блок (10) и внешний датчик (21) в воду или любые другие жидкости.

# ХРАНЕНИЕ

- Если метеостанция не будет использоваться в течение длительного времени, выньте элементы питания из базового блока (10) и внешнего датчика (21).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей

и людей с ограниченными возможностями.

# КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Метеостанция – 1 шт.  
Внешний датчик – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                            |                                                   |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Базовый блок                               | от 0 °C до +50 °C<br>(от +32,0 °F до +122,0 °F)   |
| Внешний датчик                             | от -40 °C до +60 °C<br>(от -40,0 °F до +140,0 °F) |
| Точность измерения температуры             | 0.1 °C                                            |
| Пределы измерения относительной влажности  | от 20% до 90%                                     |
| Точность измерения относительной влажности | 1%                                                |
| <b>Передача данных с внешнего датчика</b>  |                                                   |
| Частота передачи данных                    | 433 МГц                                           |
| Количество каналов передачи данных         | 3                                                 |
| Радиус действия                            | максимум 30 м                                     |
| <b>Питание</b>                             |                                                   |
| Базовый блок                               | 2 элемента типа «AAA» 1,5 В                       |
| Внешний датчик                             | 2 элемента типа «AAA» 1,5 В                       |

**Примечание:** - элементы питания не входят в комплект поставки.

# УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил*

## РУССКИЙ

такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.

**Срок службы прибора – 3 года.**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

СДЕЛАНО В КНР

## VT-6410 СИМСЫЗ МЕТЕОСТАНЦИЯСЫ

Сымсыз метеостанцияның базалық блогында ағымды уақыт, қоршаған температура және қоршаған температура мен қатысты ылғалдылық беріледі, ал сыртқы сымдық тетіктің көмегімен даладағы температураны бақылауға болады.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Дисплей
2. Күнтізбе
3. Ағымды уақыттың/оятқыш дабылы уақытының сандық белгілері/ оятқышты қосу белгісі «» /оятқышты қайтадан қосу белгісі «**ZZ**»
4. Қатысты сыртқы ылғалдылықтың сандық белгілері
- 4а. Сыртқы тетіктен мәліметтер қабылдау/мәліметтерді қабылдау «CH1, CH2, CH3» арналарының белгісі
5. Сыртқы температураның сандық белгілері
6. Ауа-райы болжамының белгілері
7. Көмескі жарыө қосу/оятқыш дабылын қайта қосу «SNOOZE/LIGHT» түймесі
8. Қоршаған температураның сандық белгілері
9. Қатысты қоршаған ылғалдылықтың сандық белгілері
10. Базалық блок
11. Қойғыш
12. Батареялық бөліктің қақпағы
13. 20. Ілуге арналған орын
14. Ағымды уақытты/күнді баптауды қосу «SET» түймесі
- 15, 16. Ағымды уақытты/күнді/ оятқышты қосу уақытын баптау «UP, DOWN» түймелері

## Қосымша функциялар мен түймелер (15, 16):

- «UP» (15), температураның максималдық және минималдық мәндерін, қатысты ылғалдылықты көру/температураның максималдық және минималдық мәндері мен қатысты ылғалдылықты алып тастау;
- (16) «DOWN», температураны өлшеу бірліктерін «°C/°F» ауыстыру
- 17. Температураның максималдық және минималдық мәндерін, қатысты ылғалдылықты көру/ температураның максималдық және минималдық мәндері мен қатысты ылғалдылықты алып тастау «MEM» түймесі
- 18. Арналарды ауыстыру «CH» түймесі
- 19. Оятқыштың баптауын өшіру «AL» түймесі
- 21. Сыртқы тетік
- 22. Дисплейі
- 23. Сыртқы сымдық тетік
- 24. Батареялық бөлік
- 25. Ілуге арналған орын
- 26. Мәліметтерді тестілік жөнелту «TEST» түймесі
- 27. Арналарды «CH 1 2 3» ауыстырғыш
- 28. Температура өлшеу бірліктерін ауыстыру «°C/°F» түймесі
- 29. Батареялық бөліктің қақпағы
- 30. Қойғыш

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Метеостанцияны пайдалануға беру алдында осы пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құралды осы басшылық құжатта баяндалғандай тек қана тікелей мақсаты бойынша ғана пайдалану керек.

## ҚАЗАҚША

Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Сымсыз метеостанция медициналық мақсаттарда, сонымен қатар қоғамдық ақпарат үшін және өлшеу аспабы ретінде қолданылмайды.
- Сыртқы тетікті температурасы 0°C төмен орындарға орнатуға болмайды, себебі ол қуаттандыру элементтері қызметінің қысқаруына, мәліметтерді жеткізу қашықтығының азаюына, дисплейдегі индикацияға қатысты мәселелерге әкелуі мүмкін.
- Сыртқы тетікті үй-жайға орнатып, ал сымдық тетікті сыртқа шығарыңыз.
- Құралды температурасы жоғары және қатысты ылғалдылығы 80% асатын орындарда қолдануға болмайды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құралды құрғақ етіп ұстаңыз. Құралды суға немесе басқа да кез-келген сұйықтыққа салуға тыйым салынады.

- Құралды қатты электр-магниттік өрістердің, жоғары дірілдің әсеріне ұшыратуға болмайды, құралдың құлауына жол бермеңіз – ол құралдың дұрыс емес жұмыс істеуіне немесе оның қатардан шығуына әкелуі мүмкін.
- Пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулықта берілген типті қуаттандырудың жаңа элементтерін ғана пайдалану керек.
- Бір уақытта жаңа және ескі қуаттандыру элементтерін орнатуға тыйым салынады.
- Егер құралды ұзақ мерзім ішінде пайдалану жоспарланбаған болса, онда қуаттандыру элементтерін

базалық блоктан және сыртқы тетіктен алып тастауға кеңес беріледі.

- Балаларға құралды ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Осы құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
- Аспап дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, олардың пайдалануына арналмаған.
- Балалар қауіпсіздігіне байланысты, орам ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Аспапты өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігіңізден бөлшектеуге болмайды, кез-келген ақаулық пайда болған кезде, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты өшіріп, кепілдік талонында және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген байланыс мекен-жайы бойынша кез-келген авторландырылған (уәкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Бұзылуға жол бермеу үшін құралды тек зауыттық ораммен тасымалдаңыз.
- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРАЛ ТҰРҒЫН ҮЙ-ЖАЙЛАРДА ТҰР-  
МЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА  
АРНАЛҒАН, ҚҰРАЛДЫ КОММЕРЦИЯ-  
ЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІС-  
ТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС  
ҮЙЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА  
ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

#### **АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА**

**Құралды тасымалдағаннан немесе  
суық (қысқы) жағдайларда сақта-  
ғаннан кейін оны бөлме темпера-  
турасында үш сағаттан кем емес.  
уақыт ұстау керек.**

- Құралды толығымен орамнан шығарып, оның жұмысына кедергі келтіретін орам материалдарын және жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құралдың тұтастығын тексеріңіз, бұзылыстар болған жағдайда құралды пайдаланбаңыз.

#### **МЕТЕОСТАНЦИЯНЫ ПАЙДАЛАНУ**

##### **Базалық блок (10)**

- Батареялық бөліктің қақпағын (12) ашыңыз және қатаң түрде қарама-қайшылықты сақтай отырып, батареялық бөлікке қуаттандырудың үш «AA» элементін (жеткізу жинағына кірмейді) орнатыңыз, осы кезде дыбыстық дабыл шығады, батареялық бөліктің (12) қақпағын орнына қойыңыз.

#### **Ағымды уақытты және күнді белгілеу**

**Ескерту:** - басқару түймелерінің әрбір басылуы дыбыстық дабылмен сүйемелденеді.

- «SET» (14) түймесін басып, ұстап тұрыңыз, осы жерде дыбыстық дабыл шығады және дисплейде

(1) «жылдың» сандық белгілері (3) жанып-өшеді.

- (15, 16) «UP, DOWN» түймелерін басу немесе басу және ұстап тұру арқылы ағымды жылды белгілеңіз, растау үшін «SET» (14) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) уақыттың «айдың» (2) сандық белгілері жанып-өшеді.
- (15, 16) «UP, DOWN» түймелерін басу немесе басу және ұстап тұру арқылы ағымды айды белгілеңіз, растау үшін «SET» (14) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) уақыттың «күннің» (2) сандық белгілері жанып-өшеді.
- (15, 16) «UP, DOWN» түймелерін басу немесе басу және ұстап тұру арқылы ағымды күнді белгілеңіз, растау үшін «SET» (14) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) уақыттың «тілдің» (2) сандық белгілері жанып-өшеді.
- Апта күндерін көрсету үшін келесі тілдерді таңдауға болады: – ағылшын тілі «ENG», итальян тілі «ITA», француз тілі «FRE», нидерланд тілі «NET», испан тілі «ESP», дат тілі «DAN», неміс тілі «GER», тілді таңдау (15, 16) «UP, DOWN» түймелерін басу немесе басу және ұстап тұру арқылы жүзеге асырылады, растау үшін «SET» (14) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) ағымды уақыттың «сағат» (3) сандық белгілері жанып-өшеді.
- (15, 16) «UP, DOWN» түймелерін басу немесе басу және ұстап тұру арқылы ағымды уақыт «сағатты» белгілеңіз, растау үшін «SET» (14) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) ағымды уақыттың «минуты» (3) сандық белгілері жанып-өшеді.
- (15, 16) «UP, DOWN» түймелерін басу немесе басу және ұстап тұру арқылы

## ҚАЗАҚША

- ағымды уақыт «минутты» белгілеңіз, растау үшін «SET» (14) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) ағымды сағат барысының нақтылығын түзетудің «00» (3) сандық белгілері жанып-өшеді.
- (15, 16) «UP, DOWN» түймелерін басу немесе басу және ұстап тұру арқылы сағат барысының нақтылығын керекті түзетуін белгілеңіз, растау үшін «SET» (14) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) ағымды уақыттың (3) сандық белгілері мен күнтізбе (2) беріледі.
  - Ағымды уақыт тәртібінде, ағымды уақыттың қажетті форматын белгілеу үшін, «SET» (14) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) 12 сағаттық немесе 24 сағаттық уақыт форматы ауысады.
- Ескерту:** – егер ағымды уақытты орнату кезінде 8 секунд ішінде орнату түймесі басылмаған болса, онда құрал бастапқы көрсеткіштерге қайтып оралады.
- Оятқышты қосу уақытын белгілеу**
- Оятқышты баптауды қосу үшін «AL» (19) түймесін басыңыз және ұстап тұрыңыз, осы жерде дисплейде (1) «:» бөлу нүктелері жанып-өшуді қояды, ал оятқышты қосу уақытының сандық белгілері «сағат» (3) жанып-өшеді.
  - (15, 16) «UP, DOWN» түймелерін басу немесе басу және ұстап тұру арқылы оятқышты қосу уақыты «сағатты» белгілеңіз, растау үшін «AL» (19) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) оятқышты өшірудің уақыты «минуттың» (3) сандық белгілері жанып-өшеді.
  - (15, 16) «UP, DOWN» түймелерін басу немесе басу және ұстап тұру арқылы оятқышты қосу уақыты «минутты» белгілеңіз, растау үшін «AL» (19) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) ағымды уақыттың сандық белгілері (3) беріледі және «:» бөлу нүктелері жанып-өшеді.
  - Оятқыштың дабылын қосу үшін «AL» (19) түймесін басыңыз, «:» бөлу нүктелері жанып-өшуді қояды, дисплейде оятқышты қосу уақытының сандық белгілері (3) беріледі, тағы да «AL» (19) түймесін басыңыз, осы жерде оятқышты қосу белгісі «» (3) өшеді.
- Ескерту:** – егер оятқышты қосу уақытын белгілеу кезінде 8 секунд ішінде орнату түймесі басылмаған болса, онда құрал бастапқы көрсеткіштерге қайтып оралады.
- Оятқыштың дабылы шыққан уақытта, сіз оятқышты уақытша 5 минутқа өшіру үшін «SNOOZE/LIGHT» (7) түймесін баса аласыз, осы жерде дисплейде (1) «Z» (3) белгісі беріледі, 5 минуттан кейін оятқыштың дабылы қайта қосылады.
  - Оятқышты қайта қосу функциясын өшіру үшін кез-келген (14, 15, 17, 19) түймені басыңыз, осы жерде дисплейде (1) «Z» (3) түймесі өшеді.
- Ескерту:** – оятқыштың дыбыстық дабылы дара дабылдан топтық дабылға дейін ауысады, 30 секундтан кейін дыбыстық дабыл тұрақты шығатын болады.

**Температураны өзгерту бірліктерін  
«°C немесе °F» таңдау**

- Температураны өзгерту бірліктерінің бейнесін өзгерту үшін «DOWN» (16) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) температураны өзгерту бірліктері «°C немесе °F» өзгереді.

**Температураның өзгерістерін көру**

Қоршаған (8) немесе сыртқы (5) температура өзгерген кезде дисплейде (1) келесі белгілер беріледі: – температура көтерілді «»; – температура тұрақты «»; – температура төмендеді «».

- Температураның өзгергенін көру үшін жүйелі түрде «UP немесе MEM» (15 немесе 17) түймелерін басыңыз, осы жерде дисплейде «MAX, MIN» белгілері, максималдық және минималдық температураның сандық белгілері (5, 8), сонымен қатар қатысты ылғалдылықтың (4, 9) сандық белгілері беріледі.

- Ағымды температураны көру үшін, дисплейде (1) «MIN, MAX» белгілері өшкенге дейін, жүйелі түрде «UP немесе MEM» (15 немесе 17) түймелерін басыңыз.

- Максималдық және минималдық температура көрсеткіштерін алып тастау үшін «UP немесе MEM» (15 немесе 17) түймелерін бір рет басыңыз, осы жерде дисплейде «MAX» белгілері беріледі, қайтадан «UP немесе MEM» (15 немесе 17) түймелерін басып, ұстап тұрыңыз, максималдық температураның көрсеткіштері алынып тасталады. Минималдық температура көрсеткішін алып тастау үшін «UP немесе MEM» (15 немесе 17) түймесін екі рет басыңыз, осы жерде дисплейде «MIN» белгілері беріледі, қайтадан «UP немесе MEM» (15 немесе 17)

түймесін басып, ұстап тұрыңыз, минималдық температураның көрсеткіштері алынып тасталады.

**Ескерту:** – егер қуаттандырудың барлық элементтерін батареялық бөліктен шығарса, онда температураның максималдық және минималдық өзгерістерін толық алып тастауға болады, орнатқаннан кейін ағымды уақытты, оятқышты қосудың күні мен уақытын баптаңыз.

**Ауа-райы болжамы**

- Ауа-райы жағдайына байланысты дисплейде (1) ауа-райы болжамының келесі белгілері (6) беріледі:



Күн ашық



Көшпелі бұлт



Бұлтты



Жауын-шашын



Қар жауады

**Ескерту:**

- ауа-райы болжамының нақтылығы шамамен 50% құрайды, ауа-райы

## ҚАЗАҚША

- күрт өзгерген жағдайда, болдамның нақтылығы ұлғаяды;*
- метеостанция дисплейіндегі ауа-райы болжамы нақты уақыттағы ауа-райымен сәйкес келмеуі мүмкін, бұл жағдайда жергілікті ауа-райы болжамына сенім артуға кеңес беріледі;
  - «Күн ашық» белгісі тәуліктің қараңғы уақыты кезіндегі де ашық ауа-райын білдіреді.

### Дисплейдің көмескі жарығын қосу

Дисплейдің көмескі жарығын (1) қосу үшін «SNOOZE/LIGHT» (7) түймесін басыңыз, көмескі жарық 5 секундқа жанады.

- Қойғышты (11) артқа жіберіп, базалық блокты (10) керекті орынға орнатыңыз, қажет болған кезде базалық блокты (10) ілуге арналған орындарды (13, 20) пайдалана отырып, қабырғаға ілуге де болады.

### Мәліметтерді қабылдау арнасын

#### таңдау

- «CH» (18) түймесін басу арқылы мәліметтерді қабылдау арнасының нөмірін таңдаңыз, мысалы, «CH1», мәліметтерді қабылдаудың үш арнасы «CH1, CH2, CH3» қолжетімді, мәліметтерді қабылдау индикаторы мен арналардың нөмірлері дисплейде (1) (4а) белгілерімен беріледі.
- Қойғышты (11) артқа жіберіп, базалық блокты (10) керекті орынға орнатыңыз, қажет болған кезде базалық блокты (10) ілуге арналған орындарды (13, 20) пайдалана отырып, қабырғаға ілуге де болады.

### Сыртқы тетік (21)

Метеостанция сыртқы тетіктен (21) мәліметтер алудың үш арнасын қабылдауға есептелінген. Арналардың

нөмірлері базалық блокта (10) да және сыртқы тетікте (21) де сәйкес келуі мүмкін. Базалық блокпен (10) мәліметтерді қабылдау арнасын таңдау үшін жүйелі түрде «CH» (18) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейде (1) мәліметтерді қабылдау арналары «CH 1-2-3» (4а) ауысады.

- Батареялық бөліктің қақпағын (29) ашыңыз және қатаң түрде қарама-қайшылықты сақтай отырып, қуаттандырудың екі «AAA» элементін (жеткізу жинағына кірмейді) орнатыңыз, осы кезде дисплейде (22) сымдық тетікпен (23) өлшенген температураның сандық белгілері, қатысты ылғалдылықтың белгілері мен «CH1, 2 немесе 3» мәліметтер беру арнасының белгілері көрсетіледі.
- Температура өзгерісінің бірліктерін өзгерту үшін «°C/°F» (28) түймесін басыңыз, температура «°C немесе °F» өлшеудің белгіленген бірліктерімен дисплейде (22) беріледі.
- Ауыстырғыш (27) арқылы мәліметтерді беру «CH1» арнасын орнатыңыз.
- Батареялық бөліктің (29) қақпағын жабыңыз.

### Сыртқы тетіктің (21) базалық блокпен (10) жанасуы

- Сыртқы тетікке қуаттандыру элементтерін орнатқаннан кейін мәліметтерді беру және қабылдау арналарының сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Базалық блокта (10) «CH» (18) түймесін басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз, осы жерде дыбыстық дабыл шығады және дисплейде (1) мәліметтерді қабылдау индикаторының белгілері (4а) есу бойынша өзгертін болады, базалық блоктың (10) сыртқы тетікпен (21) жанасуынан кейін дисплейде (1)

сымдық тетікпен (23) және қатысты ылғалдылықпен (4) өлшенген сыртқы температураның (5) сандық белгілері беріледі.

- Базалық блоктың (10) сыртқы тетікпен (21) жанасу уақыты тетіктің (21) мәліметтерді беру шарттарына, базалық блоктың (10) мәліметтерді қабылдау шарттарына байланысты болады және үш минуттан аспайды.

**Ескерту:** - сыртқы тетіктен (21) сенімсіз дабыл қабылдаған кезде, мәліметтерді беру арнасын сыртқы тетікпен (21) алмастырып көріңіз, ол үшін ауыстырылғышты (27) басқа арнаға орнату керек. Базалық блок (10) арқылы мәліметтерді берудің ұқсас арнасын «CH» (18) түймесін басу арқылы орнатыңыз.

- Базалық блокта (10) қуаттандыру элементтерін ауыстырғаннан кейін сыртқы тетіктің (21) батареялық бөлігінің қақпағын (29) ашып, «TEST» (26) түймесін басыңыз, осы жерде дыбыстық дабылдар шығады және базалық блок (10) сыртқы тетікпен (21) жанасады. Бұл жағдайда мәліметтерді беру және қабылдаудың бірдей арналарын қою қажеттігі жоқ, мәліметтерді беру арнасы автоматты түрде анықталады.
- Сыртқы тетікті (21) ілуге арналған орынды (25) пайдаланып немесе қойғышқа (30) орнатып ілуге болады. Тетікті (21) базалық блок (10) жаққа бағыттаңыз.
- Тетікті (21) оған ылғалдың және тікелей күн сәулелерінің түсу мүмкіндігін жоққа шығаратындай етіп орналастырыңыз.
- Сыртқы тетікті (21) температурасы 0°C төмен орындарға орнатуға болмайды, себебі ол қуаттандыру элементтерінің қызмет мерзімінің қысқаруына,

мәліметтерді беру қашықтығының азаюына, дисплейдегі (22) индикация мәселелеріне әкелуі мүмкін.

- Сыртқы тетікті (21) үй-жайдың ішіне орнатыңыз, ал сымдық тетікті (23) сыртқа шығарыңыз.
- Сыртқы тетікті (21) базалық блоктан (10) 30 метр қашықтыққа орнатуға болмайды.
- Сыртқы тетіктің (21) орналасу орнын сыртқы тетіктен (21) радиодабылдың базалық блокқа (10) дейін өтуіне кедергі келтіретін есіктер, қабырғалар, жиһаз сияқты кедергілердің санын азайтатындай етіп тандаңыз, тетікті (21) металл заттардың және электрлік аспаптардың қасына орнатуға болмайды.
- Базалық блок (10) мәліметтерді қабылдаудың ең жақсы сапасына қол жеткізу үшін сыртқы тетікті (21) немесе базалық блокты (10) орналастырудың әртүрлі нұсқаларын қолданып көріңіз, сонымен қатар мәліметтерді беру және қабылдау арналарын ауыстыруға тырысыңыз.

**Ескерту:** - кәсіби немесе есік қоңыраулары, қауіпсіздіктің үй жүйелері/дабылнама, кіріс бақылау жүйелері, раациялар, ойындар, компьютерлер сияқты тұрмыстық электрлік аспаптардан болатын кедергілер және кедергілердің басқа көздері базалық блоктың (10) дабылдарды қабылдаудағы уақытша немесе тұрақты бұзылыстарына әкелуі мүмкін, бұл құралдың негізгі техникалық сипаттамаларына әсер етпейді, кейбір жағдайларда, базалық блокты (10) немесе сыртқы тетікті (21) жоғарыда аталған кедергілерден немесе сыртқы тетіктен (21) дабылдың өтуіне кедергі келтіретін басқа кедергілерден бос басқа орынға ауыстыру керек.

## ҚАЗАҚША

### ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- Құралды өздігінен бөлшектеуге тыйым салынады, метеостанция корпусының ішінде алмастыруды талап ететін бөлшектер жоқ.
- Қуаттандыру элементтерінің жағдайын жіті бақылаңыз, дисплейде (1) «» белгісі пайда болған кезде, сыртқы тетіктегі (21) немесе базалық блоктағы (10) қуаттандыру элементтерін ауыстыру керек.
- Тек қана жаңа қуаттандыру элементтерін пайдаланыңыз, жаңа және ескі қуаттандыру элементтерін бірге орнатуға болмайды.
- Қуаттандыру элементтерін орнатқан кезде қарама-қайшылықты қатаң сақтаңыз.
- Қуаттандыру элементтерін ауыстырғаннан кейін базалық блокта (10) қайтадан ағымды уақытты белгілеу және сыртқы тетікпен (21) байланысты қалпына келтіру керек.
- Базалық блоктың (10) және сыртқы тетіктің (21) корпусын жұмсақ, аздап

дымқыл матамен сүртіңіз, артынан құрғатып сүртіп шығыңыз.

- Абразивтік тазалау құралдарын немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Базалық блокты (10) және сыртқы тетікті (21) суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.

### САҚТАУ

- Егер метеостанция ұзақ уақыт ішінде қолданылмайтын болса, онда базалық блоктан (10) және сыртқы тетіктен (21) барлық қуаттандыру элементтерін шығарыңыз.
- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Метеостанция – 1 дана.

Сыртқы тетік – 1 дана.

Нұсқаулық – 1 дана.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

|                                        |                                                             |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Базалық блок                           | 0°C бастап +50°C дейін<br>(+32,0°F бастап +122,0°F дейін)   |
| Сыртқы тетік                           | -40°C бастап +60°C дейін<br>(-40,0°F бастап +140,0°F дейін) |
| Температураны өлшеу нақтылығы          | 0.1°C                                                       |
| Қатысты ылғалдылықты өлшеу шектері     | 20% бастап 90% дейін                                        |
| Қатысты ылғалдылықты өлшеу нақтылығы   | 1%                                                          |
| <b>Сыртқы тетіктен мәліметтер беру</b> |                                                             |
| Мәліметтер беру жиілігі                | 433 МГц                                                     |
| Мәліметтерді беру арналарының саны     | 3                                                           |
| Өрекет ету радиусы                     | максимум 30 м                                               |
| <b>Қуаттандыру</b>                     |                                                             |
| Базалық блок                           | «AAA» 1,5 В типті 2 элемент                                 |
| Сыртқы тетік                           | «AAA» 1,5 В типті 2 элемент                                 |

**Ескерту:** – қуаттандыру элементтері жеткізу жинағына кірмейді.

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қоректендіру элементтерінің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды дәстүрлі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспап пен қоректендіру элементтерін келесі қайта өңдеу үшін арнайы пункттерге өткізіңіз.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына өсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондық поштасына хабарлауы-ңызды сұраймыз.*

**Прибордың қызмет ету мерзімі – 3 жыл.**

### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**ЕБС**

## УКРАЇНЬКА

### БЕЗДРОТОВА МЕТЕОСТАНЦІЯ VT-6410

На базовому блоці бездротової метеостанції відображається поточний час, навколишня температура та відносна вологість, прогноз погоди, а за допомогою зовнішнього проводового давача можна контролювати вуличну температуру.

#### ОПИС

1. Дисплей
2. Календар
3. Цифрові символи поточного часу/ часу сигналу будильника/символ увімкнення будильника «**I**»/ символ повторного увімкнення будильника «**Z**»
4. Цифрові символи відносної зовнішньої вологості
- 4а. Символ приймання даних від зовнішнього давача/каналів приймання даних «CH1, CH2, CH3»
5. Цифрові символи зовнішньої температури
6. Символи прогнозу погоди
7. Кнопка увімкнення підсвічування/ повторного увімкнення сигналу будильника «SNOOZE/LIGHT»
8. Цифрові символи навколишньої температури
9. Цифрові символи відносної навколишньої вологості
10. Базовий блок
11. Підставка
12. Кришка батарейного відсіку
- 13, 20. Місця для підвішування
14. Кнопка увімкнення налаштування поточного часу/дати «SET»
- 15, 16. Кнопки налаштування поточного часу/дати/часу увімкнення будильника «UP, DOWN»

### Додаткові функції і кнопки (15, 16):

- (15) «UP», переглядання максимальних та мінімальних значень температури та відносної вологості/ скидання максимальних та мінімальних значень температури та відносної вологості;
  - (16) «DOWN», перемикання одиниць вимірювання температури «°C/°F»
17. Кнопка переглядання максимальних та мінімальних значень температури та відносної вологості/скидання максимальних та мінімальних значень температури та відносної вологості «MEM»
  18. Кнопка перемикання каналів «CH»
  19. Кнопка увімкнення налаштування будильника «AL»
  21. Зовнішній давач
  22. Дисплей
  23. Зовнішній проводовий давач
  24. Батарейний відсік
  25. Місце для підвішування
  26. Кнопка тестового посилення даних «TEST»
  27. Перемикач каналів «CH 1 2 3»
  28. Кнопка перемикання одиниць вимірювання температури «°C/°F»
  29. Кришка батарейного відсіку
  30. Підставка

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації метеостанції уважно прочитайте це керівництво з експлуатації та збережіть його для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в цьому керівництві.

Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки,

завданню шкоди користувачеві або його майну.

- Бездротова метеостанція не може використовуватися у медичних цілях, а також для громадської інформації та як вимірювальний інструмент.
- Не встановлюйте зовнішній давач у місцях з температурою нижче 0°C, так як це може призвести до скорочення терміну служби елементів живлення, зменшення відстані перекидання даних, проблемам з індикацією на дисплеї.
- Встановлюйте зовнішній давач у приміщенні, а проводовий давач виводьте назовні.
- Не використовуйте пристрій у місцях з підвищеною температурою та відносною вологістю більше 80%.

**УВАГА!** Тримайте пристрій сухим. Забороняється занурювати пристрій у воду або у будь-які інші рідини.

- Не піддавайте пристрій дії сильних електромагнітних полів, підвищеної вібрації, не допускайте падіння пристрою – це може призвести до неправильної роботи пристрою або виходу його з ладу.
- Використовуйте тільки нові елементи живлення типу, вказаного в інструкції з експлуатації.
- Забороняється встановлювати одночасно нові та старі елементи живлення.
- Якщо пристрій не планується використовувати протягом тривалого часу, рекомендується вийняти елементи живлення з базового блоку та зовнішнього давача.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.

- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусання!**

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

**ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРО-**

## УКРАЇНЬСЬКА

*НЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.*

### **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

*Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.*

- Повністю розпакуйте пристрій та видаліть пакувальні матеріали і рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.

### **ВИКОРИСТАННЯ МЕТЕОСТАНЦІЇ**

#### **Базовий блок (10)**

- Відкрийте кришку батарейного відсіку (12) та установіть три елементи живлення «AA» (не входять до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності, при цьому прозвучить звуковий сигнал, установіть кришку відсіку (12) на місце.

#### **Установлення поточного часу та дати**

***Примітка:** - кожне натиснення на кнопки керування супроводжується звуковим сигналом.*

- Натисніть та утримуйте кнопку (14) «SET», при цьому прозвучить звуковий сигнал, і на дисплеї (1) блиматимуть цифрові символи (3) «року».
- Натисненням або натисненням та утриманням кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установіть поточний рік, для підтвердження натисніть кнопку (14)

«SET», при цьому на дисплеї (1) блиматимуть цифрові символи «місяця» (2).

- Натисненням або натисненням та утриманням кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установіть поточний місяць, для підтвердження натисніть кнопку (14) «SET», при цьому на дисплеї (1) блиматимуть цифрові символи «дня» (2).
- Натисненням або натисненням та утриманням кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установіть поточний день, для підтвердження натисніть кнопку (14) «SET», при цьому на дисплеї (1) блиматимуть цифрові символи «мови» (2).
- Можливий вибір наступних мов відображення дня тижня: англійська «ENG», італійська «ITA», французька «FRE», нідерландська «NET», іспанська «ESP», датська «DAN», німецька «GER», вибір мови здійснюється натисненням або натисненням та утриманням кнопок (15, 16) «UP, DOWN», для підтвердження натисніть кнопку (14) «SET», при цьому на дисплеї (1) блиматимуть цифрові символи поточного часу «години» (3).
- Натисненням або натисненням та утриманням кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установіть поточний час «години», для підтвердження натисніть кнопку (14) «SET», при цьому на дисплеї (1) блиматимуть цифрові символи поточного часу «хвилини» (3).
- Натисненням або натисненням та утриманням кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установіть поточний час «хвилини», для підтвердження натисніть кнопку (14) «SET», при

- цьому на дисплеї (1) блиматимуть цифрові символи коректування точності ходу годинника «00» (3).
- Натисненням або натисненням та утриманням кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установіть необхідне коректування точності ходу годинника, для підтвердження натисніть кнопку (14) «SET», при цьому на дисплеї (1) відобразяться цифрові символи поточного часу (3) та календар (2).
  - У режимі поточного часу, для установлення необхідного формату поточного часу, натискайте кнопку (14) «SET», при цьому на дисплеї (1) змінюватиметься формат часу 12 годин або 24 години.

**Примітка:** - якщо під час установлення поточного часу протягом 8 секунд не буде здійснено ніяких натиснень на кнопки установлення, то пристрій повернеться до первісних показань.

## Установлення часу увімкнення будильника

- Натисніть та утримуйте кнопку увімкнення налаштування будильника (19) «AL», при цьому на дисплеї (1) розділові крапки «:» перестануть блимати, а цифрові символи часу увімкнення будильника «години» (3) блиматимуть.
- Натисненням або натисненням та утриманням кнопок (15, 16) «UP, DOWN» установіть час увімкнення будильника «години», для підтвердження натисніть кнопку (19) «AL», при цьому на дисплеї (1) блиматимуть цифрові символи часу увімкнення будильника «хвилини» (3).
- Натисненням або натисненням та утриманням кнопок (15, 16) «UP,

DOWN» установіть час увімкнення будильника «хвилини», для підтвердження натисніть кнопку (19) «AL», при цьому на дисплеї (1) відобразяться цифрові символи поточного часу (3), і розділові крапки «:» блиматимуть.

- Для увімкнення сигналу будильника натисніть кнопку (19) «AL», розділові крапки «:» перестануть блимати, на дисплеї відобразяться цифрові символи часу увімкнення будильника (3), ще раз натисніть кнопку (19) «AL», при цьому над розділовими крапками відобразиться символ увімкнення будильника «» (3).
- Для вимкнення сигналу будильника у режимі поточного часу натисніть кнопку (19) «AL», розділові точки «:» перестануть блимати, на дисплеї відобразяться цифрові символи часу увімкнення будильника (3), ще раз натисніть кнопку (19) «AL», при цьому символ увімкнення будильника «» (3) погасне.

**Примітка:** - якщо під час установлення часу увімкнення будильника протягом 8 секунд не буде здійснено ніяких натиснень на кнопки установлення, то пристрій повернеться до первісних показань.

- Під час звучання сигналу будильника ви можете натиснути кнопку (7) «SNOOZE/LIGHT», щоб тимчасово вимкнути будильник на 5 хвилин, при цьому на дисплеї (1) відобразиться символ «Z» (3), через 5 хвилин сигнал будильника увімкнеться повторно.
- Для вимкнення функції повторного увімкнення сигналу будильника натисніть будь-яку кнопку (14, 15, 17,

## УКРАЇНЬСЬКА

19), при цьому на дисплеї (1) символ «Z» (3) погасне.

**Примітка:** - звуковий сигнал будильника змінюватиметься від одиночних сигналів до групових сигналів, через 30 секунд звуковий сигнал звучатиме постійно.

### Вибір одиниць вимірювання температури «°C або °F»

- Для зміни відображення одиниць вимірювання температури натисніть кнопку (16) «DOWN», при цьому на дисплеї (1) змінюватимуться одиниці відображення температури «°C або °F»

### Переглядання змін температури

При зміні навколишньої (8) або зовнішньої (5) температури на дисплеї (1) відображаються символи: – підвищення температури « $\leq$ »; – температура постійна « $\leq$ »; – зниження температури « $\leq$ ».

- Для переглядання змін температури послідовно натискайте кнопки (15 або 17) «UP або MEM», при цьому на дисплеї відображатимуться символи «MAX, MIN» і цифрові символи максимальної та мінімальної температури (5, 8), а також відносної вологості (4, 9).
- Для відображення поточної температури послідовно натискайте кнопки (15 або 17) «UP або MEM» доти, поки на дисплеї (1) не погаснуть символи «MAX, MIN».
- Скидання максимальних та мінімальних показань температури робиться наступним чином: натисніть один раз кнопку (15 або 17) «UP або MEM», при цьому на дисплеї відобразяться символи «MAX», повторно натисніть та утримуйте кнопку (15 або 17) «UP або

MEM», показання максимальної температури скинуться. Для скидання мінімального значення температури натисніть два рази кнопку (15 або 17) «UP або MEM», при цьому на дисплеї відобразяться символи «MIN», повторно натисніть та утримуйте кнопку (15 або 17) «UP або MEM», показання мінімальної температури скинуться.

**Примітка:** - повне скидання максимальних та мінімальних змін температури можна зробити, якщо вийняти елементи живлення з батарейного відсіку, після установлення налаштуйте поточний час, дату та час увімкнення будильника.

### Прогноз погоди

- Залежно від погодних умов на дисплеї (1) відображаються наступні символи прогнозу погоди (6):



Ясно



Мінлива хмарність



Хмарно



Опади



Опади у вигляді снігу

## Примітка:

- точність прогнозу погоди становить близько 50%, при різкій зміні погоди точність прогнозу збільшується;
- прогноз погоди на дисплеї метеостанції може не збігатися з погодою у цей момент, у цьому випадку рекомендується довіряти місцевому прогнозу погоди;
- символ «Ясно» означає ясну погоду і у темний час доби.

## Увімкнення підсвічування дисплея

Для увімкнення підсвічування дисплея (1) натисніть кнопку (7) «SNOOZE/LIGHT», підсвічування увімкнеться на 5 секунд.

- Відкινήть підставку (11) та установіть базовий блок (10) у потрібне місце, якщо треба, базовий блок (10) можна підвісити на стіну, використовуючи місця для підвішування (13, 20).

## Вибір каналу приймання даних

- Натисненням кнопки (18) «CH» виберіть номер каналу приймання даних, наприклад «CH1», доступний вибір трьох каналів приймання даних «CH1, CH2, CH3», індикатор приймання даних та номер каналів відображаються на дисплеї (1) символами (4a).
- Відкινήть підставку (11) та установіть базовий блок (10) у потрібне місце, якщо треба, базовий блок (10) можна підвісити на стіну, використовуючи місця для підвішування (13, 20).

## Зовнішній давач (21)

Метеостанція розрахована на приймання трьох каналів пересилання даних

від зовнішнього давача (21). Номери каналів мають збігатися і на базовому блоці (10), і на зовнішньому давачі (21). Для вибору каналу приймання даних базовим блоком (10), послідовно натисніть (18) «CH», при цьому на дисплеї (1) змінюватимуться канали приймання даних «CH 1-2-3» (4a).

- Відкрийте кришку батарейного відсіку (29) та установіть два елементи живлення «AAA» (не входять до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності, при цьому на дисплеї (22) відобразяться цифрові символи температури, виміряної проводимим давачем (23), символи відносної вологості та символи каналу пересилання даних «CH1, 2 або 3».

- Для зміни одиниць вимірювання температури натисніть кнопку (28) «°C/°F», температура відобразатиметься на дисплеї (22) у встановлених одиницях вимірювання «°C або °F».

- Перемикачем (27) установіть номер каналу пересилання даних «CH1».
- Закрийте кришку батарейного відсіку (29).

## Сполучення зовнішнього давача (21) з базовим блоком (10)

- Після встановлення елементів живлення у зовнішній давач, переконайтеся, що номери каналів пересилання та приймання даних збігаються.
- На базовому блоці (10) натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку (18) «CH», при цьому прозвучить звуковий сигнал, і на дисплеї (1) символи індикатора приймання даних (4a) змінюватимуться по зростаю-

## УКРАЇНЬСЬКА

- чий, після сполучення пари базового блоку (10) з зовнішнім давачем (21) на дисплеї (1) відобразяться цифрові символи зовнішньої температури (5), вимірної проводим давачем (23), та відносної вологості (4).
- Час сполучення базового блоку (10) з зовнішнім давачем (21) залежить від умов пересилання даних давачем (21), умов приймання даних базовим блоком (10) і не перевищує трьох хвилин.

**Примітка:** - при непевному прийманні сигналу від зовнішнього давача (21) спробуйте змінити канал пересилання даних зовнішнім давачем (21), установивши перемикач (27) на інший канал. Установіть аналогічний канал приймання даних базовим блоком (10) натисненням кнопки (18) «CH».

- Після заміни елементів живлення у базовому блоці (10) відкрийте кришку батарейного відсіку (29) зовнішнього давача (21) та натисніть кнопку (26) «TEST», при цьому прозвучать звукові сигнали, і відбудеться сполучення базового блоку (10) з зовнішнім давачем (21). У цьому випадку немає необхідності виставляти однакові канали приймання та пересилання даних, канал пересилання даних визначається автоматично.
- Зовнішній давач (21) можна підвісити, використовуючи місце для підвішування (25), або встановити на підставку (30). Направте давач (21) у бік базового блоку (10).
- Розташуйте давач (21) таким чином, щоб виключити можливість потрапляння на нього вологи та прямих сонячних променів.
- Не встановлюйте зовнішній давач (21) у місцях з температурою нижче 0°C, так як це може призвести до скорочення терміну служби елементів живлення, зменшення відстані пересилання даних, проблемам з індикацією на дисплеї (22).
- Установлюйте зовнішній давач (21) у приміщенні, а проводим давач (23) виводьте назовні.
- Не встановлюйте зовнішній давач (21) на відстані далі 30 метрів від базового блоку (10).
- Виберіть місцеположення зовнішнього давача (21) таким чином, щоб зменшити кількість перешкод, заважаючих проходженню радіосигналу від зовнішнього давача (21) до базового блоку (10), таких як двері, стіни, меблі, не встановлюйте давач (21) поряд з металевими предметами та електроприладами.
- Для досягнення найкращої якості приймання даних базовим блоком (10) спробуйте різні варіанти розташування зовнішнього давача (21) або базового блоку (10), а також спробуйте змінити канали приймання та пересилання даних.

**Примітка:** - перешкоди від професійних або побутових електроприладів, таких як дверні дзвінки, домашні системи безпеки/сигналізації, системи вхідного контролю, радіотелефони, рації, ігри, комп'ютери та інші джерела перешкод, можуть призводити до тимчасових або постійних порушень у прийманні сигналів базовим блоком (10), це не впливає на основні технічні характеристики пристрою, в деяких випадках базовий блок (10) або зовнішній давач (21) слід перемістити в інше місце, вільне від

перерахованих або інших перешкод, заважаючи проходженню сигналу від давача (21).

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Забороняється самостійно розбирати пристрій, всередині корпусу метеостанції немає деталей, потребуючих заміни.
- Наглядайте за станом елементів живлення, при з'явленні на дисплеї (1) символів «», елементи живлення слід замінити або у зовнішньому давачі (21), або у базовому блоці (10).
- Використовуйте тільки нові елементи живлення, не встановлюйте разом нові та старі елементи живлення.
- Встановлюючи елементи живлення, суворо дотримуйтесь полярності.
- Після заміни елементів живлення на базовому блоці (10) необхідно заново встановити поточний час та відновити зв'язок з зовнішнім давачем (21).
- Протирайте корпус базового блоку

(10) та зовнішнього давача (21) м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.

- Забороняється використовувати абразивні очищувальні засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати базовий блок (10) та зовнішній давач (21) у воду або будь-які інші рідини.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Якщо метеостанція не використовуватиметься протягом тривалого часу, вийміть елементи живлення з базового блоку (2) та зовнішнього давача (22).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Метеостанція – 1 шт.  
Зовнішній давач – 1 шт.  
Інструкція – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                               |                                                 |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Базовий блок                                  | від 0°C до +50°C<br>(від +32,0°F до +122,0°F)   |
| Зовнішній давач                               | від -40°C до +60°C<br>(від -40,0°F до +140,0°F) |
| Точність вимірювання температури              | 0.1°C                                           |
| Межі вимірювання відносної вологості          | від 20% до 90%                                  |
| Точність вимірювання відносної вологості      | 1%                                              |
| <b>Пересилання даних з зовнішнього давача</b> |                                                 |
| Частота пересилання даних                     | 433 МГц                                         |
| Кількість каналів пересилання даних           | 3                                               |
| Радіус дії                                    | максимум 30 м                                   |
| <b>Живлення</b>                               |                                                 |
| Базовий блок                                  | 2 елементи типу «AAA» 1,5 В                     |
| Зовнішній давач                               | 2 елементи типу «AAA» 1,5 В                     |

**Примітка:** - елементи живлення не входять до комплекту постачання.

## УКРАЇНЬКА

### УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають

на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для отримання оновленої версії інструкції.

### Термін служби приладу – 3 роки

#### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

# **ЗЫМСЫЗ МЕТЕОСТАНЦИЯ VT-6410**

Зымсыз метеостанциянын негизги сапсалгысында кезектеги убакыт менен айланадагы температурасы көрсөтүлөт, тышкы зымы бар билгизгичтин жардамы менен болсо шиктеги температураны билсеңиз болот.

## **СЫПАТТАМА**

1. Дисплей
2. Календарь
3. Кезектеги убакыттын/ойготкучтун иштөө убакытысынын цифралуу көрсөткүчтөрү/ойготкуч иштегендин белгиси «»/ойготкуч кайрадан иштегендин белгиси «**Z**»
4. Тышкы салыштырмалуу нымдуулуктун цифралуу белгилери
- 4a Тышкы билгизгичтен маалымат алуунун/маалымат алуу «CH1, CH2, CH3» каналдарынын белгилери
5. Тышкы температуранын цифралуу көрсөткүчтөрү
6. Аба ырайынын прогнозунун белгиси
7. Жарыкты иштетүү/ойготкучту кайрадан иштетүү «SNOOZE/LIGHT» баскычы
8. Айланадагы температуранын цифралуу көрсөткүчтөрү
9. Тышкы салыштырмалуу нымдуулуктун цифралуу белгилери
10. Негизги сапсалгысы
11. Түпкүч
12. Батарея отсектин капкагы
- 13, 20. Асып коюу үчүн жерлери
14. Кезектеги убакытты/күндү жөндөө баскычы «SET»
- 15, 16. Кезектеги убакытты/күндү/ойготкуч иштегендин убакытысын жөндөө баскычтары «UP, DOWN»

## **(15, 16) баскычтардын кошумча функциялары:**

- (15) «UP», температура менен салыштырмалуу нымдуулуктун минималдуу жана максималдуу көрсөткүчтөрүн көрүү/температура

менен салыштырмалуу нымдуулуктун минималдуу жана максималдуу көрсөткүчтөрүн нөлдөтүү;

- (16) «DOWN», температуранын өлчөм бириндиктерин «°C/°F» алмаштыруу
- 17. «MEM», температура менен салыштырмалуу нымдуулуктун минималдуу жана максималдуу көрсөткүчтөрүн көрүү/температура менен салыштырмалуу нымдуулуктун минималдуу жана максималдуу көрсөткүчтөрүн нөлдөтүү
- 18. Каналдарды которуу «CH» баскычы
- 19. Ойготкучту жөндөөнү иштетүү «AL» баскычы
- 21. Тышкы билгизгич
- 22. Дисплей
- 23. Зымы бар тышкы температуранын билгизгичи
- 24. Батарея отсеги
- 25. Асып коюу үчүн жайы
- 26. Маалыматты тест катары жиберүү «TEST» баскычы
- 27. Каналдардын которгучу «CH 1 2 3»
- 28. Температуранын өлчөм бириндигин таңдоо баскычы «°C/°F»
- 29. Батарея отсектин капкагы
- 30. Түпкүч

## **КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ**

Электр шайманды пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.

Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Зымсыз метеостанцияны медициналык максаттар үчүн жана коомдук маалымат үчүн жана өлчөгүч прибор катары колдонууга болбойт.
- Температурасы 0°C төмөн болгон жерлерде тышкы билгизгичти орнотпоңуз, себеби бул азыктандыруучу элемент

## КЫРГЫЗ

тердин кызмат мөөнөтүнүн азаюусуна, көрсөткүчтөрдү берүү арылыгынын азаюусуна, дисплейдеги индикациялоо менен проблемаларга алып келүү мүмкүн.

- Тышкы билгизгичти имарттын ичинде, зымы бар билгизгичти эшикке чыгарыңыз.
- Шайманды температурасы жогору же салыштырмалуу нымдуулугу 80% ашык болгон жерлерде колдонбоңуз.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Шайманды кургак бойдон сактаңыз. Шайманды сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.

- Күчтүү электромагнит талаасы, жогору вибрация шайманга таасир эткенинине жол бербей, шайманды кулатым түшүрбөңуз – бул шайман туура эмес иштенине же бузулганына алып келүү мүмкүн.
- Колдонууда жазылган түрүндөгү жаңы азыктандыруу элементтерин гана колдонуңуз.
- Жаңы менен эски азыктандыруу элементтерин чогу орнотпоңуз.
- Шайманды көпкө чейин колдонбосоңуз, негизги сапсалгысынан жана тышкы билгизгичинен азыктандыруу элементтерин чыгаруу рекомендацияланат.
- Шайманды оюнчук катары колдонууга балдарга уруксат бербөңуз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербөңуз. Бул тумчуугунун коркунучун жаратат!

- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды оз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон учурларда аны өчүрүп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгакта гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

**АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАР МЕНЕН ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

**БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА**  
**Муздак (кыш) шартында шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

- Шайманды таңгактан чыгарып, таңгак материалдарын жана шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.

**МЕТЕОСТАНЦИЯНЫ КОЛДОНУУ**  
**Негизги сапсалгы (10)**

- Батарея отсекин капкагын (12) ачып, үч «АА» азыктандыруу элементин

полярдуулугун сактап орнотуңуз (топтомуну кирбейт), ошондо үн белгиси чыгат, батарея отсектин капкагын (12) ордуна орнотуңуз.

## Кезектеги убакыт менен күнүн коюу

**Эскертүү:** - башкаруу баскычты басканда ар дайым үн белгиси чыгат.

- (14) «SET» баскыч кармап туруңуз, ошондо үн белгиси чыгып, дисплейде (1) «жылдын» цифралуу белгилери (3) үлпүлдөп турат.
- (15 же 16) «UP, DOWN» баскычтарын басып же басып кармап туруп, кезектеги «жылды» коюңуз, ыраастоо үчүн (14) «SET» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (1) убакыттын цифралуу көрсөткүчтөрү «айлар» (2) үлпүлдөп турат.
- (15 же 16) «UP, DOWN» баскычтарын басып же басып кармап туруп, кезектеги айды коюңуз, ыраастоо үчүн (14) «SET» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (1) «күндүн» цифралуу көрсөткүчтөрү (2) үлпүлдөп турат.
- (15 же 16) «UP, DOWN» баскычтарын басып же басып кармап туруп, кезектеги күндү коюңуз, ыраастоо үчүн (14) «SET» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (1) «тилдин» цифралуу көрсөткүчтөрү (2) үлпүлдөп турат.
- Жума кунун көрсөтүүнүн төмөнкү тилдерден тандасаңыз болот: англис «ENG», итальян «ITA», француз «FRE», нидерланд «NET», испан «ESP», дат «DAN», немис «GER», тилди (15, 16) «UP, DOWN», баскычтарын басуу же басып кармоо аркылуу тандасаңыз болот, ыраастоо үчүн (14) «SET» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (1) кезектеги «саат» убактысынын цифралуу көрсөткүчтөрү (3) үлпүлдөп турат.
- (15 же 16) «UP, DOWN» баскычтарын басып же басып кармап туруп,

кезектеги «саатты» коюңуз, ыраастоо үчүн (14) «SET» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (1) убакыттын цифралуу «минуталар» көрсөткүчтөрү (3) үлпүлдөп турат.

- (15 же 16) «UP, DOWN» баскычтарын басып же басып кармап туруп, кезектеги «минуталарды» коюңуз, ыраастоо үчүн (14) «SET» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (1) сааттын аныктыгын жөндөө «00» (3) цифралуу белгилери үлпүлдөп турат үлпүлдөп турат.
- (15 же 16) «UP, DOWN» баскычтарын басып же басып кармап туруп, сааттын аныктыгынын керектүү жөндөөсүн коюңуз, ыраастоо үчүн (14) «SET» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (1) кезектеги сааттын цифралуу белгилери (3) менен календарь (2) көрсөтүлөт.
- Кезектеги саат режиминде кезектеги сааттын режимин таңдоо үчүн (14) «SET» баскычын басып туруңуз, ошондо дисплейде (1) сааттын 12 саат же 24 саатформаты алмашып турат .

**Эскертүү:** - кезектеги убакытты койгондо 8 секунданын ичинде эч кайсы баскыч басылбаса, шайман алгачкы көрсөткүчтөргө кайтат.

## Ойготкуч иштеген убактысын коюу

- Ойготкучту жөндөө баскычын (19) «AL» басып туруңуз, ошондо дисплейде (1) эки бөлүүчү чекити «:» үлпүлдөбөй туруп, ойготкучтун иштөө убактысынын «саат» цифралуу көрсөткүчтөрү (3) үлпүлдөп турат.
- (15 же 16) «UP, DOWN» баскычтарын басып же басып кармап туруп, ойготкучтун иштөө «саат» убактысын коюңуз, ыраастоо үчүн (19) «AL» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (1) ойготкучтун иштөө убакыттын цифралуу «минуталар» көрсөткүчтөрү (3) үлпүлдөп турат.

## КЫРГЫЗ

- (15 же 16) «UP, DOWN» баскычтарын басып же басып кармап туруп, ойготкучтун «минуталар» иштөө убактысын коюңуз, ыраастоо үчүн (19) «AL» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (1) кезектеги сааттын цифралуу белгилери (3) пайда болуп, бөлүүчү чекиттер «:» үлпүлдөп турат.
- Ойготкучтун үнүн иштетүү үчүн (19) «AL» баскычын басыңыз, бөлүүчү чекиттер «:» үлпүлдөбөй, дисплейде ойготкучтун иштөө убактысынын цифралуу көрсөткүчтөрү (3) көрсөтүлөт, (19) «AL» баскычын кайрадан басыңыз, ошондо бөлүүчү чекиттердин үстүндө ойготкуч иштегендин «» (3) белгиси пайда болот.
- Ойготкучту өчүрүү үчүн кезектеги убакыт режиминде (19) «AL» баскычын басыңыз, бөлүүчү чекиттер «:» үлпүлдөбөй, дисплейде ойготкуч иштөө убактысынын цифралуу белгилери (3) пайда болот (19) «AL» баскычты кайрадан басыңыз, ошондо ойготкучту иштетүү белгиси «» (3) өчөт.

**Эскертүү:** - ойготкучтун иштөө убакытты койгондо 8 секунданын ичинде эч кайсы баскыч басылбаса, шайман алгачкы көрсөткүчтөргө кайтат.

- Ойготкучтун үнү чыкканда, (7) «SNOOZE/LIGHT» баскычын басып, ойготкучту 5 минутага убактылуу өчүрсөңүз болот, ошондо дисплейде (1) «Z<sup>2</sup>» (3) белгиси айда болуп, 5 минутадан кийин ойготкуч кайрадан иштейт.
- Ойготкучтун үнүн кайра иштетүү функциясын ар кайсы баскычын (14, 15, 17, 19) басыңыз, ошондо дисплейде (1) «Z<sup>2</sup>» (3) белгиси өчөт.

**Эскертүү:** - ойготкучтун үнү бир үн белгисинен топтосу үн белгилерине алмашып, 30 секундандан кийин үн белгиси токтобой чыгып турат.

### Температуранын өлчөм бириндигин «°C же °F» тандоо

- Температуранын өлчөм бириндиктерин алмаштыруу үчүн (16) «DOWN» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (1) температуранын өлчөм бириндиктери алмашып турат «°C же °F».

### Температура өзгөрүүнү кароо

- Айланадагы (8) же тышкы (5) температурасы өзгөргөндө дисплейде (1) белгилер пайда болот: - температура жогорулады «»; - температура туруктуу «»; - температура төмөндөдү «».
- Температура өзгөргөнүн кароо үчүн (15 же 17) «UP же MEM», баскычтарын бир нече жолу басып туруңуз, ошондо дисплейде «MAX, MIN» белгилери менен максималдуу жана минималдуу температуранын цифралуу көрсөткүчтөрү (5, 8) менен салыштырмалуу нымдуулуктун (4, 9) көрсөткүчтөрү көрсөтүлөт.
- Кезектеги температураны кароо үчүн (15 же 17) «UP же MEM» баскычын дисплейде (1) «MAX, MIN» белгилери өчкөнгө чейин бир нече жолу басып туруңуз.
- Температуранын максималдуу жана минималдуу көрсөткүчтөрүн өчүрүү төмөнкүдөй өткөзүлөт, (15 же 17) «UP же MEM», баскычын бир жолу басыңыз, ошондо дисплейде «MAX» белгиси пайда болот, (15 же 17) «UP же MEM» баскычты кайрадан басып кармап туруңуз, максималдуу температуранын көрсөткүчтөрү нөлдөнөт. Минималдуу температурасын нөлдетүү үчүн (15 же 17) «UP же MEM» баскычын эки жолу басыңыз, ошондо дисплейде «MIN» белгилери пайда болот, (15 же 17) «UP же MEM» баскычын кайрадан басып кармап туруңуз, минималдуу температурасынын көрсөткүчтөрү нөлдөнөт.

**Эскертүү:** - батарея отсектен азыктандыруу элементтерин чыгарып, температуранын максималдуу жана минималдуу көрсөткүчтөрүн толугу менен өчүрсөңүз болот, аларды орноткондон кийин кезектеги убакытты, күн менен ойготкуч иштөө убактысын коюңуз.

## Аба ырайынын прогнозу

- Аба ырайынын шарттарына карата дисплейде (1) аба ырайынын төмөнкү белгилери көрсөтүлөт (6):



Күн ачык



Мезгил-мезгили менен булут каптагандык



Булут каптагандык



Жаан-чачын



Кар

## Эскертүү:

- аба ырайынын прогнозунун аныктыгы 50% жакын болуп, аба ырайы кескин түрдө өзгөргөндө прогноздун аныктыгы жогорулайт;
- метеостанциянын дисплейиндеги аба ырайынын прогнозу кезектеги аба ырайы менен дал келбегени мүмкүн, ошол учурда жергиликтүү

аба ырайынын прогнозуна ишенүү рекомендацияланат;

- «Күн ачык» белгиси караңгы учурунда дагы аба ырайы ачык болгонун белгилейт.

## Дисплейдин жарыгын күйгүзүү

Дисплейдин (1) жарыгын күйгүзүү үчүн (7) «SNOOZE/LIGHT» баскычын басыңыз, жарык 5 секундга күйөт.

- Түпкүчтү (11) ачып, негизги сапсалгысын (10) керектүү жайына орнотуңуз, зарыл болсо, негизги сапсалгысын (10) илүү жайларын (13, 20) колдонуп, дубалга илсеңиз болот.

## Маалымат алуу каналын таңдоо

- (18) «CH» баскычын басып, маалымат алуу каналынын нумурун таңдаңыз, мисалы «CH1», үч маалымат алуу каналынан таңдасаңыз болот «CH1, CH2, CH3», маалымат алуу индикатору менен каналдардын номерлери дисплейде (1) белгилери (4a) менен көрсөтүлөт.
- Түпкүчтү (11) ачып, негизги сапсалгысын (10) керектүү жайына орнотуңуз, зарыл болсо, негизги сапсалгысын (10) илүү жайларын (13, 20) колдонуп, дубалга илсеңиз болот.

## Тышкы билгизгич (21)

Метеостанция тышкы билгизгичтен (21) маалыматты үч каналынан алууга арналган. Каналдардын нумурлары негизги сапсалгысында (10) жана тышкы билгизгичте (21) бирдей болуу зарыл. Негизги сапсалгысында (10) маалымат алуу каналын таңдоо үчүн (18) «CH» баскычын бир нече жолу басып туруңуз, ошондо дисплейде (1) маалымат алуу каналдары алмашып турат «CH 1-2-3» (4a).

- Батарея отсектин капкагын (29) ачып, эки «AAA» азыктандыруу элементин (топтомуна кирбейт) полярдүүлугун сактап орнотуңуз, ошондо дисплейде

## КЫРГЫЗ

(22) зымы бар билгизгичи (23) менен ченелген температуранын цифралуу көрсөткүчтөрү менен маалымат берүү каналынын «СН1, 2 же 3» белгиси көрсөтүлөт.

- Температуранын өлчөм бириндигин алмаштыруу үчүн (28) «°C/°F» баскычын басыңыз, температура дисплейде (22) коюлган өлчөм бириндигинде «°C же °F» көрсөтүлөт.
- Которгуч (27) менен маалымат берүү каналдын номурун «СН1» коюңуз.
- Батарея отсектин капкагын (29) жабыңыз.

### **Тышкы билгизгич (21) негизги сапсалгысы (10) менен жанышып байланышуу**

- Тышкы билгизгичке азыктандыруу элементтерин орноткондон кийин маалымат алуу жана маалымат берүү каналдары бирдей болгонун текшерип алыңыз.
- Негизги сапсалгысында (10) (18) «СН» баскычын 3 секунданын ичинде басып туруңуз, ошондо үн белгиси чыгып, дисплейде (1) маалымат алуу индикатордун белгилери (4а) жогорулап өзгөрөт, негизги сапсалгысы (10) тышкы билгизгич (21) менен жанышып кошулгандан кийин дисплейде (1) отобразятся цифровые символы внешней температуры (5) тышкы билгизгич (23) менен ченелген тышкы температуранын цифралуу көрсөтүүлөр менен салыштырмалуу нымдуулуктун (4) көрсөткүчтөрү пайда болот.
- Негизги сапсалгысы (10) тышкы билгизгичи (21) менен жанышып кошулуу мөөнөтү билгизгич (21) маалымат берүү шарттарына, негизги сапсалгысы (10) маалымат алуу шарттарында байланыштуу болуп, үч минутадан ашпайт.

**Эскертүү:** - *тышкы билгизгичтен (21) маалыматты начар алганда,*

*которгучту (27) башка каналга коюп, тышкы билгизгич (21) маалымат берүү каналын алмаштырып көрүңуз. (18) «СН» баскычын басып, негизги сапсалгысында (10) ошондой эле маалымат алуу каналын коюңуз.*

- Негизги сапсалгысында (10) азыктандыруу элементтерин алмашкандан кийин тышкы билгизгичтин (21) батарея отсектин капкагын (29) ачып, (26) «TEST» баскычын басыңыз, ошондо үн белгилери чыгып, негизги сапсалгысы (10) тышкы билгизгич (21) менен жанышып кошулуп калат. Ошол учурда бирдей маалымат берүү каналдарын койбосоңууз болот, маалымат каналы өзү аныкталат.
- Тышкы билгизгичти (21) асуу үчүн жайын (25) колдонуп, илсеңиз же түпкүчкө (30) орнотсоңуз болот. Билгизгичти (21) негизги сапсалгысынын (10) тарабына каратып орнотуңуз.
- Билгизгичти (21) нымдуулук менен тике күн нурлары ага түшпөгөндөй кылып орнотуңуз.
- Температурасы 0°C төмөн болгон жерлерде тышкы билгизгичти (21) орнотпоңуз, себеби бул азыктандыруучу элементтердин кызмат мөөнөтүнүн азаюусуна, көрсөткүчтөрдү берүү арылыгынын азаюусуна, дисплейдеги (22) индикациялоо менен проблемаларга алып келүү мүмкүн.
- Тышкы билгизгичти (21) имарттын ичинде, зымы бар билгизгичти (23) эшикке чыгарыңыз.
- Тышкы билгизгичти (21) негизги сапсалгысынан (10) 30 метр аралыгынан ашкан жерде орнотпоңуз.
- Тышкы билгизгичти (21) эшик, дубал, эмерек катары радиосигнал тышкы билгизгичтен (21) негизги сапсалгысына (10) өтөнүнө тоскоолдук кылган нерселер аз болгондой кылып

орнотуңуз, билгизгичти (21) металл буюмдар жана электр шаймандардын жанында жайгашпаныз.

- Негизги сапсалгысы (10) эң жакшы маалымат алуу үчүн, тышкы билгизгичтин (21) же негизги сапсалгысын (10) ар кыл орнотуу.

**Эскертүү:** - Эшик коңгуроо, үй коопсуздук системалар/сигнализациялар, кирүүнү контролдоо системалары, радиотелефондор, раациялар, компьютерлер жана башка тоскоолдуктардын булактар катары профессионалдуу же турмуш-тиричилик электр шаймандардан чыккан тоскоолдуктар негизги сапсалгысы (10) сигнал алууну убактылуу же туруктуу бузулууларга алып келүү мүмкүн, бул шаймандын негизги техникалык мүнөздөмөлөрүнө таасир этпейт, кээ бир учурларда негизги сапсалгысын (10) же тышкы билгизгичти (21) билгизгичтен (21) сигналы өткөнүнө тоскоолдук кылган аталган же башка тоскоолдуктардан баш болгон жерге коюу зарыл.

## ТЕЙЛӨӨ

- Шайманды өз алдынча ажыратууга тыюу салынат, метеостанциянын корпусунун ичинде алмаштырганын талап кылган бөлүктөрү жок.
- Азыктандыруу элементтердин абалын байкап туруңуз, дисплейде (1) «» белгилер пайда болгондо азыктандыруу элементтерин тышкы билгизгичте (21) же негизги

сапсалгысында (10) алмаштыруу зарыл.

- Жаңы азыктандыруу элементтерди гана колдонуңуз, жаңы менен эски азыктандыруу элементтерин чогу орнотпоңуз.
- Азыктандыруу элементтерин орноткондо, полярдуулугун сактаңыз.
- Азыктандыруу элементтерин орноткондон кийин негизги сапсалгысында (10) кезектеги саатты кайрадан орнотуп, тышкы билгизгич (21) менен байланышты кайрадан орнотуу зарыл.
- Негизги сапсалгысынын (10) жана тышкы билгизгичтин (21) корпусун бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Абразивдүү же эритүү каражаттарды колдонгонго тыюу салынат.
- Негизги сапсалгысы (10) менен тышкы билгизгичти (21) сууга же башка ар кыл суюктуктарга салганга тыюу салынат.

## САКТОО

- Метеостанцияны көпкө чейин колдонбосонуз, негизги сапсалгысынан (10) жана тышкы билгизгичинен (21) азыктандыруу элементтерин чыгаруу рекомендацияланат.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

## ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Метеостанция – 1 даана.  
Тышкы билгизгич – 1 даана.  
Колдонмо – 1 даана.

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

|                                               |                                                                 |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Негизги сапсалгысы                            | 0 °C-тан +50 °C-ка чейин<br>(+32,0 °F-тан +122,0 °F-ка чейин)   |
| Тышкы билгизгич                               | -40 °C-тан +60 °C-ка чейин<br>(-40,0 °F-тан +140,0 °F-ка чейин) |
| Температура өлчөгөндүн тууралыгы              | 0.1 °C                                                          |
| Салыштырмалуу нымдуулуктун өзгөрүүнүн чектери | 20%-тен 90%-ке чейин                                            |
| Салыштырмалуу нымдуулукту өлчөгөндүн аныктыгы | 1%                                                              |

# КЫРГЫЗ

| Тышкы билгизгичтен маалыматты алуу |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| Маалыматты берүүнүн жыштыгы        | 433 МГц                          |
| Маалымат берүү каналдардын саны    | 3                                |
| Иштөө радиусу                      | максимум 30м                     |
| Азыктандыруу                       |                                  |
| Негизги сапсалгысы                 | «ААА» түрүндөгү 2 элементи 1,5 В |
| Тышкы билгизгич                    | «ААА» түрүндөгү 2 элементи 1,5 В |

**Эскертүү:** - азыктандыруу элементтери топтомуна кирбейт.

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аларды жөнөкөй турмуш-тирчилик калдыктары менен чогуу ыргытпай, шайман менен азыктандыруучу элементтерин утилизациялоо үчүн атайын адистештирилген пункттарына тапшырыңыз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тирчилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясы жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңыланган версиясын алса болот.

## Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

**ЕАС**

## STAȚIE METEO FĂRĂ FIR VT-6410

Pe unitatea de bază a stației meteo fără fir se afișează ora curentă, temperatura ambiantă și umiditatea relativă, prognoza meteo, iar cu ajutorul senzorului exterior cu fir este posibilă monitorizarea temperaturii exterioare.

### DESCRIERE

1. Afișaj
2. Calendar
3. Simbolurile numerice ale orei curente/  
orei semnalului deșteptătorului/simbol de  
pornire a deșteptătorului „” /simbol de  
pornire repetată a deșteptătorului „Z”
4. Simbolurile numerice ale umidității  
relative exterioare
- 4a. Simbol de recepție a datelor de la  
senzorul exterior/canalele de recepție  
a datelor „CH1, CH2, CH3”
5. Simbolurile numerice ale temperaturii  
exterioare
6. Simbolurile prognozei meteo
7. Buton de pornire a iluminării/pornirii  
repetate a semnalului deșteptătorului  
„SNOOZE/LIGHT”
8. Simboluri numerice ale temperaturii  
ambiente
9. Simboluri numerice ale umidității relative  
ambiente
10. Unitate de bază
11. Suport
12. Capacul compartimentului pentru baterii
- 13, 20. Locuri pentru agățare
14. Buton de pornire a setării orei/datei  
curente „SET”
- 15, 16. Butoanele de setare a orei/datei/orei  
curente de pornire a deșteptătorului  
„UP, DOWN”

### Funcții și butoane (15, 16) suplimentare:

- (15) „UP”, vizualizarea valorilor maxime  
și minime ale temperaturii și umidității  
relative/resetarea valorilor maxime și  
minime ale temperaturii și umidității  
relative;
- (16) „DOWN”, schimbarea unităților  
de măsură ale temperaturii „C/F”

17. Buton de vizualizare a valorilor maxime  
și minime ale temperaturii și umidității  
relative/resetarea valorilor maxime și  
minime ale temperaturii și umidității  
relative „MEM”
18. Buton de schimbare a canalelor „CH”
19. Buton de pornire a setărilor  
deșteptătorului „AL”
21. Senzor exterior
22. Afișaj
23. Senzor exterior cu fir
24. Compartimentul pentru baterii
25. Loc pentru agățare
26. Buton de trimitere test a datelor „TEST”
27. Comutatorul canalelor „CH 1 2 3”
28. Buton de schimbare a unităților de  
măsură ale temperaturii „C/F”
29. Capacul compartimentului pentru baterii
30. Suport

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea dispozitivului electric citiți cu atenție instrucțiunile de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune.

Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

- Stația meteo fără fir nu poate fi utilizată în scopuri medicale, precum și pentru informații publice și ca instrument de măsurare.
- Nu instalați senzorul exterior în locuri cu temperatura sub 0°C, deoarece acest fapt poate duce la reducerea termenului de funcționare a bateriilor, micșorarea distanței de transfer a datelor, probleme cu indicație pe afișaj.
- Montați senzorul exterior în încăpere, iar senzorul cu fir în afară.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu temperatură înaltă și umiditatea relativă mai mare de 80 %.

## ROMÂNĂ

**ATENȚIE!** Păstrați dispozitivul uscat. Se interzice scufundarea dispozitivului în apă sau în alte lichide.

- Nu expuneți dispozitivul asupra acțiunii câmpurilor electromagnetice puternice, vibrațiilor excesive, evitați căderea dispozitivului – acest lucru poate duce la funcționarea incorectă a dispozitivului sau defecțiunea acestuia.
- Utilizați numai bateriile noi de tipul specificat în instrucțiunea de utilizare.
- Nu instalați în același timp baterii noi și vechi.
- Dacă nu planificați să utilizați dispozitivul o perioadă îndelungată de timp, se recomandă să scoateți bateriile din unitatea de bază și din senzorul exterior.
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

**ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pellicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul și adresați-vă la orice centrul autorizat (împuțernicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE ÎN ÎNCĂPERI DE LOCUIT, ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

**După transportarea sau depozitarea dispozitivului în condiții reci (de iarnă) este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.**

- Despachetați complet dispozitivul și eliminați materialele de ambalare și autocolantele publicitare care împiedică funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, dacă există deteriorări, nu utilizați dispozitivul.

### UTILIZAREA STAȚIEI METEO

#### Unitate de bază (10)

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (12) și instalați trei baterii de tip „AA” (nu sunt incluse în setul de livrare), respectând strict polaritatea, în acest caz se va aude un semnal sonor, instalați capacul compartimentului pentru baterii (12) la loc.

#### Setarea orei și datei curente

**Remarcă:** - fiecare apăsare a butoanelor de comandă este însoțită de un semnal sonor.

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul (14) „SET”, în acest caz se va aude un semnal sonor și pe afișajul (1) vor clipi simbolurile numerice (3) ale „anului”.
- Apăsând sau menținând apăsat butoanele (15, 16) „UP, DOWN” setați „anul” curent, pentru a confirma, apăsați butonul (14) „SET”, în acest caz pe afișajul (1) vor clipi simbolurile numerice ale „lunii” (2).
- Apăsând sau menținând apăsat butoanele (15, 16) „UP, DOWN” setați „luna” curentă, pentru a confirma, apăsați butonul (14) „SET”, în acest caz pe afișajul (1) vor clipi simbolurile numerice ale „zilei” (2).
- Apăsând sau menținând apăsat butoanele (15, 16) „UP, DOWN” setați ziua curentă,

- pentru a confirma, apăsați butonul (14) „SET”, în acest caz pe afișajul (1) vor clipi literele „limbii” (2).
- Este posibilă selectarea următoarelor limbi de afișare a zilelor săptămânii: engleză „ENG”, italiană „ITA”, franceză „FRE”, olandeză „NET”, spaniolă „ESP”, daneză „DAN”, germană „GER”, selectarea limbii se efectuează prin apăsarea sau menținerea apăsată a butoanelor (15, 16) „UP, DOWN” pentru a confirma, apăsați butonul (14) „SET”, în acest caz vor clipi simbolurile numerice ale orei curente (3) „ore” pe afișaj (1).
  - Apăsând sau menținând apăsat butoanele (15, 16) „UP, DOWN” setați ora curentă „ore”, pentru a confirma, apăsați butonul (14) „SET”, în acest caz pe afișaj (1) vor clipi simbolurile numerice ale orei curente „minute” (3).
  - Apăsând sau menținând apăsat butoanele (15, 16) „UP, DOWN” setați ora curentă „minute”, pentru a confirma, apăsați butonul (14) „SET”, în acest caz pe afișajul (1) vor clipi simbolurile numerice ale corectării preciziei ceasului „00” (3).
  - Apăsând sau menținând apăsat butoanele (15, 16) „UP, DOWN” setați corectarea necesară a preciziei ceasului, pentru a confirma, apăsați butonul (14) „SET”, în acest caz pe afișaj (1) se vor afișa simbolurile numerice ale orei curente (3) și calendarul (2).
  - În regimul orei curente, pentru setarea formatului necesar a orei curente, apăsați butonul (14) „SET”, în acest caz pe afișaj (1) se va schimba formatul orei 12 ore sau 24 de ore.

**Remarcă:** - dacă în timpul setării orei curente în timpul de 8 de secunde nu va fi efectuată nici o apăsare a butoanelor de setare, atunci dispozitivul va reveni la indicațiile inițiale.

## Setarea timpului de pornire a deșteptătorului

- Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire a setărilor deșteptătorului (19) „AL”, în acest caz pe afișaj (1), punctele

- de separare „:” vor înceta să clipească, iar simbolurile numerice ale orei de pornire a deșteptătorului „ore” (3) vor clipi.
  - Apăsând sau menținând apăsat butoanele (15, 16) „UP, DOWN” setați ora de pornire a deșteptătorului „ore”, pentru a confirma, apăsați butonul (19) „AL”, în acest caz pe afișaj (1) vor clipi simbolurile numerice ale orei de pornire a deșteptătorului „minute” (3).
  - Apăsând sau menținând apăsat butoanele (15, 16) „UP, DOWN” setați ora de pornire a deșteptătorului „minute”, pentru a confirma, apăsați butonul (19) „AL”, în acest caz pe afișaj (1) vor clipi simbolurile numerice ale orei curente (3) și vor clipi punctele de separare „:”.
  - Pentru a porni semnalul deșteptătorului, apăsați butonul (19) „AL”, punctele de separare „:” vor înceta să clipească, iar pe afișaj se vor afișa simbolurile numerice ale orei de pornire a deșteptătorului (3), apăsați din nou butonul (19) „AL”, în acest caz deasupra punctelor de separare se va afișa simbolul de pornire a deșteptătorului „⌚” (3).
  - Pentru a opri semnalul deșteptătorului în regimul orei curente, apăsați butonul (19) „AL”, punctele de separare „:” vor înceta să clipească, pe afișaj se vor afișa simbolurile numerice ale orei de pornire a deșteptătorului (3), apăsați din nou butonul (19) „AL”, în acest caz simbolul de pornire a deșteptătorului „⌚” (3) se va stinge.
- Remarcă:** - dacă în timpul setării orei curente în timpul de 8 de secunde nu va fi efectuată nici o apăsare a butoanelor de setare, atunci dispozitivul va reveni la indicațiile inițiale.
- În timpul sunetului deșteptătorului, puteți apăsa butonul (7) „SNOOZE/LIGHT”, pentru a opri temporar deșteptătorul pentru 5 minute, în acest caz pe afișaj (1) se va afișa simbolul „ZZ” (3), după 5 minute semnalul deșteptătorului va porni din nou.
  - Pentru a opri funcția de pornire repetată a semnalului deșteptătorului, apăsați orice

## ROMÂNĂ

buton (14, 15, 17, 19), în acest caz simbolul „Z” (3) se va stinge pe afișaj (1).

**Remarcă:** - sunetul sonor al deșteptătorului se va schimba de la semnale singulare la semnale de grup, după 30 de secunde semnalul sonor se va auzi în continuu.

### Selectarea unităților de măsură a temperaturii „°C sau °F”.

- Pentru a modifica afișarea unităților de măsură ale temperaturii, apăsați butonul (16) „DOWN”, în acest caz pe afișaj (1) se vor schimba unitățile de măsură de afișare a temperaturii „°C sau °F”.

### Vizualizarea modificărilor de temperatură

La schimbarea temperaturii ambiente (8) sau exterioare (5), pe afișajul (1) se vor afișa următoarele simboluri: - mărirea temperaturii „↗”; - temperatura constantă „=”; - micșorarea temperaturii „↘”.

- Pentru a vizualiza modificările de temperatură, apăsați consecutiv butoanele (15 sau 17) „UP sau MEM”, în acest caz pe afișaj se vor afișa simbolurile „MAX, MIN” și simbolurile numerice ale temperaturii maxime și minime (5, 8), precum și umiditatea relativă (4, 9).
- Pentru afișarea temperaturii curente, apăsați consecutiv butoanele (15 sau 17) „UP sau MEM” până când pe afișajul (1) vor dispărea indicațiile „MAX, MIN”.
- Resetarea valorilor minime și maxime ale temperaturii se efectuează după cum urmează, apăsați o dată butonul (15 sau 17) „UP sau MEM”, în acest caz pe afișaj se vor afișa simbolurile „MAX”, apăsați repetat și mențineți apăsat butonul (15 sau 17) „UP sau MEM”, indicațiile temperaturii maxime se vor reseta. Pentru resetarea valorii minime a temperaturii apăsați de două ori butonul (15 sau 17) „UP sau MEM”, în acest caz pe afișaj se vor afișa simbolurile „MIN”, apăsați repetat și mențineți apăsat butonul (15 sau 17) „UP sau MEM”, indicațiile temperaturii minime se vor reseta.

**Remarcă:** - resetarea completă a modificărilor de temperatură maximă și minimă poate fi efectuată prin scoaterea bateriilor din compartimentul pentru baterii, după setare, setați ora curentă, data și ora de pornire a deșteptătorului.

### Proгноza meteo

- În dependență de condițiile meteo, pe afișajul (1) se reflectă următoarele simboluri ale prognozei meteo (6):



Senin



Înnorat parțial



Înnorat



Precipitații



Precipitații sub formă de zăpadă

### Remarcă:

- precizia prognozei meteo constituie circa 50%, la schimbare bruscă a timpului, precizia prognozei se mărește;
- prognoza meteo pe afișajul stației meteo poate să nu coincidă cu timpul în momentul de față, în acest caz se recomandă să aveți încredere în prognoza meteo locală;
- simbolul „Senin” semnifică timp senin și pe timp de noapte.

## Conectarea iluminării afişajului

Pentru conectarea iluminării afişajului (1) apăsaţi butonul (7) „SNOOZE/LIGHT”, iluminarea se va conecta pentru 5 secunde.

- Înlăturaţi suportul (11) şi instalaţi unitatea de bază (10) în locul necesar, dacă este necesar, puteţi agăţa unitatea de bază (10) pe perete, utilizând locul de agăţare (13, 20).

## Selectarea canalului de recepţie a datelor

- Apăsând butonul (18) „CH” selecţiţi numărul canalului de recepţie a datelor, de exemplu „CH1”, este accesibilă selecţia a trei canale de recepţie a datelor „CH1, CH2, CH3”, indicatorul de recepţie a datelor şi numerele canalelor se reflectă pe afişajul (1) cu simbolurile (4a).
- Înlăturaţi suportul (11) şi instalaţi unitatea de bază (10) în locul necesar, dacă este necesar, puteţi agăţa unitatea de bază (10) pe perete, utilizând locul de agăţare (13, 20).

## Senzor exterior (21)

Staţia meteo este setată pentru a recepţiona trei canale de transmisie a datelor de la senzorul exterior (21). Numerele canalelor trebuie să coincidă şi pe unitatea de bază (10) şi pe senzorul exterior (21). Pentru selectarea canalului de recepţie a datelor de către unitatea de bază (10), apăsaţi consecutiv butonul (18) „CH”, în acest caz pe afişajul (1) se vor schimba canalele de recepţie a datelor „CH 1-2-3” (4a).

- Deschideţi capacul compartimentului pentru baterii (29) şi instalaţi două baterii „AAA” (nu sunt incluse în setul de livrare), respectând strict polaritatea, în acest caz pe afişajul (22) vor apărea simbolurile numerice ale temperaturii măsurate de senzorul cu fir (23), simbolurile umidităţii relative şi simbolurile canalului de transmisie a datelor „CH1, 2 sau 3”.
- Pentru schimbarea unităţilor de măsură a temperaturii, apăsaţi butonul (28) „C/F”, temperatura se va reflecta pe afişajul (22) în unităţile de măsură setate „C sau F”.

- Instalaţi cu comutatorul (27) numărul canalului de transmisie a datelor „CH1”.
- Închideţi capacul compartimentului pentru baterii (29).

## Racordarea senzorului exterior (21) cu unitatea de bază (10)

- După instalarea bateriilor în senzorul exterior, asiguraţi-vă de faptul, că numerele canalelor de transmisie şi de recepţie a datelor coincid.
- Pe unitatea de bază (10) apăsaţi şi menţineţi timp de 3 secunde butonul (18) „CH”, în acest caz se va auzi un semnal sonor şi pe afişajul (1) simbolurile indicatorului de recepţie a datelor (4a) se vor schimba în ordine crescătoare, după racordarea unităţii de bază (10) cu senzorul exterior (21) pe afişajul (1) se vor reflecta simbolurile numerice ale temperaturii exterioare (5), măsurate de către senzorul cu fir (23), şi ale umidităţii relative (4).
- Timpul racordării unităţii de bază (10) cu senzorul exterior (21) depinde de condiţiile de transmisie a datelor de către senzorul (21), condiţiile de recepţie a datelor de către unitatea de bază (10) şi nu depăşeşte trei minute.

**Remarcă:** - la recepţie nesigură a semnalului de la senzorul exterior (21), încercaţi să schimbaţi canalul de transmisie a datelor de către senzorul exterior (21), instalând comutatorul (27) la alt canal. Instalaţi un canal analogic de recepţie a datelor de către unitatea de bază (10), apăsând butonul (18) „CH”.

- După înlocuirea bateriilor în unitatea de bază (10), deschideţi capacul compartimentului pentru baterii (29) a senzorului exterior (21) şi apăsaţi butonul (26) „TEST”, în acest caz se vor răsună semnale sonore şi se va produce racordarea unităţii de bază (10) cu senzorul exterior (21). În acest caz nu este necesar să instalaţi canale identice de recepţie şi transmisie a datelor, canalul de transmisie a datelor se determină în mod automat.
- Senzorul exterior (21) poate fi agăţat, utilizând locul de agăţare (25) sau montat pe

# ROMÂNĂ

- un suport (30). Îndreptați senzorul (21) spre unitatea de bază (10).
- Poziționați senzorul (21) astfel încât umiditatea și lumina directă a soarelui să nu cadă pe acesta.
  - Nu instalați senzorul exterior (21) în locuri cu temperatura sub 0°C, deoarece acest fapt poate duce la reducerea termenului de funcționare a bateriilor, micșorarea distanței de transmisie a datelor, probleme cu indicație pe afișaj (22).
  - Montați senzorul exterior (21) în încăpere, iar senzorul cu fir (23) în afară.
  - Nu instalați senzorul exterior (21) la o distanță mai mare de 30 de metri de la unitatea de bază (10).
  - Alegeți locul amplasării senzorului exterior (21) astfel încât să fie redus numărul obstacolelor care împiedică trecerea semnalului radio de la senzorul exterior (21) până la unitatea de bază (10), cum ar fi ușile, pereții, mobila, nu instalați senzorul (21) în apropierea obiectelor metalice și aparatelor electrice.
  - Pentru a asigura o calitate mai înaltă de recepție a datelor de către unitatea de bază (10), încercați diverse variante de localizare a senzorului exterior (21) sau a unității de bază (10), la fel încercați să schimbați canalele de recepție și transmisie a datelor.

**Remarcă:** - perturbațiile de la aparatele profesionale sau casnice, cum ar fi soneriile, sistemele de securitate casnice/alarme, sistemele de control la intrare, telefoanele fără fir, aparatele de emisie-recepție, jocurile, calculatoarele și alte surse de perturbații, pot provoca perturbațiile temporare sau permanente în recepția semnalelor de la unitatea de bază (10), acest fapt nu afectează caracteristicile tehnice de bază ale dispozitivului, în unele cazuri, unitatea de bază (10) sau senzorul exterior (21) trebuie să fie deplasat într-

un alt loc, fără perturbațiile enumerate de mai sus sau altele care împiedică trecerea semnalului de la senzor (21).

## ÎNTREȚINERE

- Este interzisă dezasamblarea dispozitivului de sine stătător, în interiorul corpului stației meteo nu sunt piese care necesită înlocuire.
- Urmăriți starea bateriilor, în caz dacă pe afișajul (1) apar simbolurile , bateriile trebuie înlocuite sau în senzorul exterior (21) sau în unitatea de bază (10).
- Utilizați numai baterii noi, nu instalați baterii noi și vechi în același timp.
- La instalarea bateriilor, respectați strict polaritatea.
- După înlocuirea bateriilor este necesar să resetați ora curentă pe unitatea de bază (10) și să restabiliți conexiunea cu senzorul exterior (21).
- Ștergeți corpul unității de bază (10) și a senzorului exterior (21) cu o cârpă moale, ușor umezită, apoi ștergeți-le până la uscat.
- Se interzice utilizarea detergenților abrazivi sau a solventilor.
- Se interzice scufundarea unității de bază (10) și a senzorului exterior (21) în apă sau în alte lichide.

## PĂSTRARE

- Dacă stația meteo nu se va utiliza o perioadă îndelungată de timp, scoateți bateriile din unitatea de bază (10) și din senzorul exterior (21).
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

## SET DE LIVRARE

Stație meteo – 1 buc.

Senzor exterior – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

## CARACTERISTICI TEHNICE

|                                 |                                                            |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Unitate de bază                 | de la 0°C până la +50°C (de la +32,0°F până la +122,0°F)   |
| Senzor exterior                 | de la -40°C până la +60°C (de la -40,0°F până la +140,0°F) |
| Precizia măsurării temperaturii | 0.1°C                                                      |

|                                                   |                              |
|---------------------------------------------------|------------------------------|
| Limitele de măsurare a umidității relative        | de la 20% până la 90%        |
| Precizia măsurării umidității relative            | 1%                           |
| <b>Transferul datelor de la senzorul exterior</b> |                              |
| Frecvența transferului de date                    | 433 MHz                      |
| Numărul de canale de transmisie a datelor         | 3                            |
| Rază de acțiune                                   | maxim 30 m                   |
| <b>Alimentare</b>                                 |                              |
| Unitate de bază                                   | 2 baterii de tip „AAA” 1,5 V |
| Senzor exterior                                   | 2 baterii de tip „AAA” 1,5 V |

**Remarcă:** - bateriile nu sunt incluse în setul de livrare.

## RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare, nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a schimba designul, construcția și specificațiile care nu afectează principiile generale de

funcționare ale aparatului, fără o notificare prealabilă, care poate determina diferențe minore între instrucțiuni și produs. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

**Termenul a produsului – 3 ani.**

## Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.



## **GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

## **RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

## **KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

## **UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

## **KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

## **RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.